

# LOGOS

RIVISTA BILINGUE

SEDILO - Giugno 2006 - Anno XII - N. 10

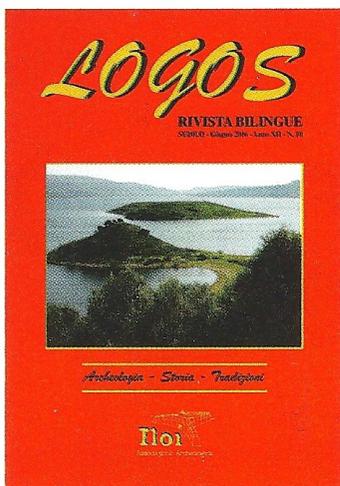


---

*Archeologia - Storia - Tradizioni*

---

  
**IloI**  
Associazione Archeologica



## LOGOS

Anno XII  
N. 10 - Giugno 2006

Rivista bilingue sedilese  
di Archeologia - Storia  
Etnologia  
a cura dell'Associazione  
Archeologica Iloi  
sito internet: [www.iloisedilo.org](http://www.iloisedilo.org)  
e-mail: [iloisedilo@tiscali.it](mailto:iloisedilo@tiscali.it)

Registrazione  
Tribunale di Oristano  
N. 2 del 29 luglio 1998

Direttore responsabile  
*Paolo Pillonca*

*Questo numero è stato  
curato da:*

Battista Frau, Pietro Caria,  
Mario Nieddu, Tonino Sanna,  
Salvatore Salaris

Le fotografie, quando non  
diversamente specificato,  
fanno parte dell'archivio  
dell'Associazione Archeologica «Iloi»

*Impaginazione stampa  
e allestimento*

Grafica del Parteolla snc  
Via Dei Pisani 5  
Tel. 070/741234  
Fax 070/745387  
09041 Dolianova (Ca)

In copertina  
*Monte Trigu e Monte Paza*  
Foto Battista Frau

## *In questo numero*

- 1 In chirca de raighinas virtuosas  
*de Paulu Pillonca*
- 2 Pro ammentare...  
*su Direttivu de su soziu ILOI*
- 6 Spiritualità e simbolismo nell'arte preistorica  
del territorio di Sedilo  
*di Maria Grazia Melis*
- 11 Due documenti inediti del XVIII secolo  
sul feudo di Sedilo e Canales  
*di Lucio Pinna*
- 20 Aurora e tramonto. Nascita e morte  
*di Lauranna Puxeddu Carta*
- 23 Sa 'omo d'Elias  
*a cura della Redazione*
- 26 Ammentos de sa 'idda sedilese: Sas artes  
Ricordi del Paese di Sedilo: i mestieri  
*de Tonino Sanna - Traduzione a cura di Mario Nieddu*
- 32 Valutazione agro ambientale di Ottana  
*a cura di Alessandra Manca*
- 38 Sas paraulas  
*de Sarbatoranzelu Manca*
- 42 Sa pazina 'e sa poesia  
*de Mariagrazia Dessì, Frantziscu Ciulu e Toninu Sanna*
- 44 Curiosità  
*a cura della Redazione*
- 46 C'era una volta...  
*di Antonio Puddu*

*L'Associazione ringrazia per gli articoli:  
Maria Grazia Melis, Lucio Pinna, Lauranna Puxeddu,  
Antonio Puddu, Mariagrazia Dessì.  
Per il loro prezioso contributo economico  
tutti gli sponsor e la signora Maria Ferri.*

## In cerca di radici virtuose

*Il numero di Logos di quest'anno sembra distinguersi sulla strada fertile della ricerca del tempo passato, in un paese che possiede testimonianze sconfinite, dalla preistoria ai giorni nostri.*

*Il sapere che cosa siamo stati, nel lavoro e nelle relazioni sociali, compresa la quotidianità, è la base fondamentale per poter essere domani, noi e quelli che verranno, uomini di miglior valore. Ci sono documenti su diversi settori e c'è anche una finestra di riflessione su argomenti peraltro poco trattati e, talvolta, tenuti in scarsa considerazione.*

*Qual era e qual è, per fare un esempio, il potere delle parole proibite, i verba che i nostri antenati ci hanno tramandato, utili ad ottenere rimedi in campi diversi?*

*L'articolo di Salvatorangelo Manca ci mostra un mondo davanti al quale sono in parecchi a storcere il muso, per scarsa fede o per disinteresse totale. Ma la realtà mostra una faccia diversa e la scienza non spiega ancora come possa avvenire che una parola sacra, senza alcun aiuto di strumenti materiali e solo per potere proprio, riesca a migliorare una situazione precaria o a risolverla del tutto.*

*È solo un'indicazione, la più singolare, di ciò che potrete trovare nella rivista di quest'anno, Ardia di Salvatore Meloni e della rinascita di Ichnos. Buona fortuna.*

Paolo Pillonca

## In chirca de raighinas virtuosas

Su nùmeru de *Logos* de ocannu mi paret distintu in sa caminera bundantziosa de sa chirca de su tempus coladu in-d-una 'idda chi tenet testimonias chene làcana, dae sa preistoria finas a dies de oe.

S'ischire ite semus istados, in su trabagliu e in sas relatas de vida finamentra in su die pro die, est su primu fundamentu pro poder esser cras - nois e sos benidores - ómines de mezus validorìa. B'at documentos de paritzos impreos e b'at finas una ventana de meledu in argumentos pagu tratados puru e, a bortas, tentos in pagu cunsideru.

Cale fut e cale est, pro nàrrere, su podere de sas peràulas preubbidas, sos berbos chi sos antigos nos an lassadu pro remédios in campos diferentes?

S'artìculu de Salvatorangelo Manca nos mustrat unu mundu de fronte a su cale sun paritzos sos chi fùrrian su murrù, pro no bi creere o pro no si nde cherrer interessare in nudda. Ma sa realidade mustrat un'ateruna cara e sa sientzia no ispiegat galu comente podet esser chi una peràula sagrada, chene azudu perunu de trastes materiales e cun sa potèntzia sua ebbia, resessat a mezorare un'istrobbru o a l'isòlvare in totu.

Est solamente un'indicu, su pius singulare, de su chi podides agatare in sa rivista de ocannu, Ardia de Salvatore Meloni e de Ichnos torradu a vida. In bonora.

**Paulu Pillonca**

# Pro ammentare...

## Per ricordare...

su Direttivu de su soziu ILOI

In sa littera a sos leggidores, publicada in su primu numeru de sa rivista "LOGOS" de su mese de lampadas in s'annu 1995, si poniat in craru s'importanzia chi sa matessi rivista podiat pigare pro istimulare sa discussione e derramare sas connoschenzas cun argumentaciones istoricas culturales archeologicas etnograficas e ambientales chi appartenen a sa zona nostra e a sa 'idda sedilesa in particolare.

Si proponiat cun manera democratica e cun iscopu de suzzerire e fagher ischire sas cosas comente veramente fini pro andare contras a s'indifferenza e sa mandronia, siat de tantos tzittadinos, siat riguardu a sas istituziones obligadas a su regortorzu e a sa tutela de su patrimoniu archeologicu de onnia logu.

Ammentamos a sos leggidores nostros chi Sedilo, in su territoriu sou possedit medas e tantos tesoros archeologicos chi supèran dogni'istima e podimos contare: 72 monumetos chi si riferin a s'edade antecedente sa naschida de sos nuraghes - domos de janas (precas) - allèe couverte (tumbas a corridoriu longu) - gruppos de "pinnetas"; 62 nuraghes - a corridoriu - a cupula - nuraghes lobaos; 41 tumbas de zigantes e ancora "pinnetas" nuragicas putzos nuragicos - funtanis sacras.

Cun d'un'atera littera a sos leggidores, in "LOGOS" de s'annu 2001, su direttore de sa rivista nostra Paulu Pillonca ammentaiat s'importanzia e su disizu de defenzare custu patrimoni, cun prozettos craros e de valore.

*Sighiat nende chi fit nezessariu ch'in sa mente de sos sedilesos, dae su prus anzianu a su prus zovanu, incominzande dae sos amministradores, custu disizu s'esserat giambadu in impignu pro renesser a fagher meda de prusu in veze de istare imbolande paraulas a su 'entu. Sos gioiellos archeologicos si agatan finzas in abundanzia, ma serbit una casciaforte proite si tratat de gioiellos chi non si poden trascurare lassandelos sena perunu contivizu, proite custos benes non si poden tutelare pro contu insoro, mancari sian pedras mannas e graes.*

Però, sena duda peruna, sas paraulas de Paulu non sun'istadas iscultadas. Si est fattu a modu

Nella lettera ai lettori, pubblicata nel primo numero della rivista LOGOS del giugno 1995, si sottolineava l'importante ruolo che la stessa rivista poteva assumere nello stimolare il dibattito e divulgare le conoscenze sull'argomento storico-culturale-archeologico-etnografico e ambientale relativo alla nostra zona e a Sedilo in particolare. Si proponeva anche come strumento democratico con funzione di proposta e di denuncia, per combattere l'indifferenza e l'inerzia che spesso esiste, sia da parte di molti cittadini che degli enti preposti, sul problema della conservazione e tutela del patrimonio archeologico-ambientale. Ricordiamo ai nostri lettori che Sedilo con il suo territorio possiede un'inestimabile tesoro archeologico, che conta : 72 monumenti di età pre-nuragica ( domus de janas - dolmen - allée couverte - villaggi di capanne ); 62 nuraghi ( a corridoio - tholos - complessi); 41 tombe di giganti; e ancora villaggi nuragici, pozzi nuragici e fonte sacra.

Nella sua lettera ai lettori di Logos del 2001 il nostro direttore Paolo Pillonca sosteneva l'importanza e il desiderio della tutela di questo patrimonio, con progetti buoni e chiari. Continuava dicendo che *è necessario che nella mente dei sedilesi, dal più anziano al più giovane, con gli amministratori in testa, questo desiderio si trasformi in impegno e riesca a fare molto più che a spendere parole. I gioielli ci sono, anche abbondanti: occorre una cassaforte, perché si tratta di gioielli che non si possono abbandonare a se stessi senza alcuna tutela dato che da soli, non si possono proteggere, anche se le pietre sono pesanti.*

Però, purtroppo, le parole di Paolo non sono state ascoltate. Poco si è fatto affinché questo tesoro archeologico venisse protetto, anzi per qualche monumento probabilmente in futuro non ci sarà più la possibilità di ammirarlo ne di studiarlo.

Nel gennaio 1997, nel giorno dell'inaugurazione della nuova diga sul Tirso, l'Unione Sarda pubblicava una lettera inviata dall'allora presidente dell'associazione ILOI, dove si denuncia-

chi custu tesoro archeologicu siat istau lassau in s'ismentigadorzu, anzis, cun meda probabilidade calchi monumentu in su tempus benidore no at a essere possibile de l'ammirare e de lu poder istudiare.

In su mese de 'ennarzu, in s'annu 1997, sa die ch'est'istada inaugurada sa diga noa de su lagu Tirsu, s'Unione Sarda publicaiat una littera chi li fid' istada imbiada dae chie in su tempus fit presidente de su soziu "ILOI", chi faghiat presente s'arriscu chi creschinde su livellu de s'aba in su lagu, andaiat perdiu, forzis pro semper, unu patrimoniu de s'antighidade che superat dogh'istima, dae sas tumbas de monte Paza e de monte Trigu, a su "villagiu" de su Surbiaghe, finzas a sas pinnetas de Serras Linzas, si non si esserat penzau de fagher a modu de ponner rimedi, siat puru cun ritardu, dae parte de sas istituzioni proponas pro nde tenner contu. Sa littera ammentat puru chi sa tutela de sos benes archeologicos, ultres chi pro rispettu de s'istoria, podet e devet essere prinzipiu de sviluppu pro un'economia chi andat male, comente addolumannu est suzedinde finzas in bidda nostra.

Su professore Zuanne Lilliu, in d'un'arrejonu cun su direttore nostru Paulu Pillonca, publicadu in sa rivista s'annu 1997, faeddende de su perigulu chi currian sas pinnetas antenuraghesas de Serras Linzas de ch'essere amuntadas dae s'abba de su lagu, naraiat: "cun precisione non conosco coment'est sa situazione, ma non creio chi s'arriscu siat verdaderu. Si esserat degai tiat essere necessariu de istare attentos proite chi, in generale no est zustu sacrificare testimoniis de mannu importu e singulares pro bizonzos materiales e nemmancu meda importantes".

S'archeologa Anna Depalmas in d'unu articulu publicau in "LOGOS" s'annu 1998, faeddende de su situ archeologicu antenuraghesu de Serras Linzas, faghiat presente non solu s'importanza de nd'aer bogau a campu una manna estensione de abitaciones, ma mescamente pro aer iscobertu pro sa prima 'orta unu modu de fraigu finzas a oe connotu solamente pro s'eguale fattura adattada aintro de sas domos de janas e finzas a dies de oe mai cunfirmadu in sa realtade archeologica sarda. Ma non solu, ca sos indicos e sas notiscias chi si tenian a sos tempos, fin unicos e singulares in totaganta s'archeologia europea. Congruiat cun su narrer chi totaganta sa pranura de su lagu, cumpariat comente unu mannu archivi collocau in logu campu, tantu riccu de documentos raros e chi niuna persona los podiat imitare in sa fattura e, fundamentu preziosu siat

va il rischio, con il nuovo invaso, di perdere un patrimonio d'inestimabile valore : dalle tombe di monte Paza e monte Trigu, ai villaggi preistorici di su Surbiaghe e Serra Linta. Patrimonio che sarebbe andato perso, perchè sommerso dall' acqua, se non veniva attuata una politica di conservazione, pur con grande ritardo, da parte degli enti preposti. La lettera ricordava anche che la tutela del patrimonio archeologico, oltre che dovuta per rispetto verso la nostra storia, può e deve essere fonte di sviluppo per un'economia in crisi, quale quella del nostro paese.

Il professore Giovanni Lilliu in una intervista fattagli dal nostro direttore P. Pillonca pubblicata nella rivista LOGOS del 1997, sul rischio che il villaggio prenuragico di Serra Linta potesse venire sommerso dall'acqua dell'invaso, diceva: «non conosco esattamente la situazione, ma non credo che il rischio sia reale. Se lo fosse occorrerebbe esercitare una vigilanza attenta perché, in generale non è giusto sacrificare testimonianze così importanti ed uniche, ad esigenze di carattere materiale e neppure delle più impellenti».

L'archeologa Anna Depalmas in un articolo pubblicato nella rivista LOGOS del 1998, parlando del sito prenuragico di Serra Linta, ne descriveva l'importanza non solo per il ritrovamento di una così vasta area di abitato, ma soprattutto per l'individuazione, per la prima volta, di un modello costruttivo sinora noto soltanto attraverso la sua riproduzione all'interno delle domus de janas e finora mai attestato nella realtà archeologica sarda; non solo, ma sulla base dei dati allora raccolti, unico anche in ambiente europeo. E concludeva dicendo che tutta la piana dell'invaso appariva come un grande archivio all'aperto, ricchissimo di documenti unici e irripetibili, fondamentali e preziosi sia per la ricostruzione delle fasi cronologiche e dei modi di vita delle popolazioni che si succedettero in que-

## Muratore artigiano



# Battista Meloni

Via C. Colombo, 4  
SEDILO (OR)

pro istabilire su tempus e sa manera de bivere de sas populaciones chi sun'istadas in cussu territoriu in sos varios tempos, siat pro poder cumprendere sos fenomenos culturales eguales a sas restantes partes de sa Sardigna.

Como sa zona de Serras Linzas est guasi totu allagada dae su lagu e su matessi est pro sas tumbas de monte Paza e de monte Trigu e pro su situ de su Surbiaghe.

Prevedinde totu custu, su soziu archeologicu "ILOI", in sos urtimos degh'annos tantas bortas at pigau iniciativas chi podian seguramente salvare sas tumbas collocadas afac'a su lagu. Ma addolumannu, custos prozetos no an tentu fortuna pro sa trascuranzia de tantos e, in prima fila ponimos sas istituzioni che si tevian interessare.

Est bastante pensare chi finas dae sa prima metade de sos annos noranta, s'amministrazione comunale sedilesa aiat postu a disposizione de sa "Sovrintendenza beni archeologici" (chi nd'aiat fatu dimanda), sas localidades de Sant Antinu 'e Campu e Batos, ultres che sa disponibilidade de cumpletare sos iscavos in Puntanarcu. No est istau fatu nudda e totu est abarrau comente prima.

E nudda si est fattu pro recuperare valorosas archeologicas pedras remonias in s'ortu de su comune, in sa corte de Santu Antinu e in ateras varias localidades de su territoriu de Sedilo, chi semper de prus diventana oggettos disizados dae parte de pessones pagu onestas e sena perunu iscrupulu.

Dae parizzos annos su soziu "ILOI" proponet de fagher unu "Lapidarium" in s'ortu de su "Centro Polivalente", fabbricu adattu pro recuperare e sistemare sos varios e numerosos oggettos recuperaos e de importu comente poden essere sos "cippi-betili-stele", de manera chi non solu sos amantiosos de s'archeologia, ma totugantos apan sa possibilitade de los osservare e cuntrastare.

Su materiale disponibile est meda e tantu chi cherinde si podet fagher non solu su "Lapidarium", ma finzas unu museo chi seguramente achistat valore istoricu e culturale.

Pro sighire faghimos varias propostas in s'ispera de 'attire a cumprimentu cantu serbit pro s'attividade archeoloca e non solu pro custu motivu ebbia.

1) Fagher accrarare su prus possibile sa mentalidade de sa zente pro poder conoscher sas testimoniias de sos tempos antigorios, de manera chi totugantos sos tzittadinos partezipene a sos problemas pro defenzare e dare validoria a sos benes archeologicos istoricos e culturales de Sedilo.

*sto territorio, sia per la comprensione di alcuni fenomeni culturali comuni al resto della Sardegna.*

Ora il sito di Serra Linta è quasi del tutto sommerso dall'acqua del lago, così come le tombe di Monta Paza e Monta Trigu e parte dell'insediamento di Su Surbiaghe. Prevedendo tutto questo, l'Associazione Archeologica ILOI, negli ultimi dieci anni si è fatta spesso promotrice di iniziative che potevano concretamente salvaguardare almeno le tombe di Monta Paza e Monte Trigu. Iniziative purtroppo non andate a buon fine per l'indifferenza di molti, specialmente degli enti preposti.

Basta considerare che già dalla prima metà degli anni 90, il comune di Sedilo ha messo a disposizione della Sovrintendenza (dietro sua richiesta) l'area di Santu Antinu 'e Campu e il sito di Batos, oltre alla disponibilità per il completamento degli scavi a Puntanarcu. Ma niente si è mosso.

Molto poco si è mosso anche nel versante del recupero dei ricchissimi reperti archeologici dislocati nel cortile del Comune, a San Costantino o in altre parti del territorio di Sedilo, che sempre più diventano preda ambita da parte di persone senza scrupoli. Da diversi anni la nostra Associazione propone la realizzazione di un "Lapidarium" nell'area esterna alla struttura del Centro Polivalente. Struttura ideale per il recupero e la sistemazione dei vari cippi, betili, stele e tutto ciò di una certa rilevanza archeologica, in modo tale da renderli fruibili e visitabili. Come bisognerebbe rendere fruibili, sistemandoli opportunamente, gli stipiti e le architravi in trachite della casa aragonese dei Cervellon, ora ammassati nei cortili del Centro di aggregazione sociale e del comune. (Vedi anche l'articolo sulla interrogazione presentata in Consiglio Regionale dall'Archeologo Giovanni Lilliu in occasione della sua demolizione)

Il materiale a disposizione è tantissimo ed esiste la potenzialità per poter creare sia un Lapidarium che un museo di grande valenza storica e culturale per tutti coloro che vorranno visitarlo.

Di seguito vi proponiamo dei punti essenziali e delle proposte operative.

1) Dare inizio ad una politica innovatrice tendente ad avvicinare i più larghi strati di opinione pubblica alla conoscenza delle testimonianze del passato, in modo tale da ottenere una partecipazione attiva dei cittadini ai problemi della tutela

2) I stabilire unu atopu fissu, siat in beranu o siat in tempus atonzinu, pro dare unu importante contributu a sa connoschenzia de su valorosu patrimoniu archeologicu chi possedimos in Sedilo.

3) Pigare in affidu dae sa "Sovrintendenza ai beni culturali" (o dae sa comuna) unu situ archeologicu, a manera chi sas visitas sian garentias.

4) S'importanzia de fagher connoschere e de poder assicurare sas visitas finzas in sos logos chi tenen minore importu (non totu sas localidades possedin cantu possedit Iloi), ma chi a sa matessi manera ammentan s'istoria de sa terra sedilesa. Sun logos tentos in pagu cunsideru e chi curren su perigulu d'essere ismentigaos e guastaos pro sa paghincura e su malu fagher de sos omines.

5) Fagher a manera chi su turismu tenzat parte manna in s'economia sedilesa e chi potat dare unu contributu a sa zoventude disamparada.

Pro custu motivu abbisonzat de fagher itinerarios archeologicos culturales e agatare possibilidades de una colleganzia tra sas zonas positadas in su centru e sas zonas marinas.

Mezorare sas condiciones de sas visitas turisticas, poninde in contu sena ismentigare chi su turista est semper un'istranzu aggradessidu e, ultres che aggradessidu est unu chi consumat e 'attidi 'inari.

Prus che importante est pro custu motivu s'impignu de sa comuna, ma serbit puru sa bona voluntade e s'impignu de totugantos sos tzittadinos.-

e valorizzazione del nostro patrimonio archeologico-storico e culturale.

2) Creare un appuntamento fisso in primavera o in autunno, portando un'importante contributo alla conoscenza del ricco patrimonio archeologico sedilese.

3) Ricevere dalla Sovrintendenza (o dal Comune) in affidamento un sito archeologico, in modo tale da poterne garantire la fruibilità.

4) L'importanza di far conoscere e quindi rendere fruibili anche i cosiddetti siti minori ( non esiste solo Iloi ) legati alla memoria storica del territorio, mai presi in considerazione e che rischiano di essere devastati dall'incuria e dall'azione dell'uomo.

5) Fare in modo che il turismo abbia quella parte di rilievo nell'economia del paese, in modo tale che possa generare nuova occupazione. Perciò bisogna creare itinerari archeologici e culturali da poter offrire, possibilmente creando una sorta di collegamento tra costa ed entroterra. Intervenendo anche per migliorare le condizioni di fruibilità turistica, perché non bisogna dimenticare che il turista è sempre un gradito ospite, oltre che gradito " consumatore ". E' importante per questo l'impegno del Comune, ma deve essere incisivo anche quello dei privati cittadini.

www.sime2000.it
sime2000@sime2000.it

S.I.M.E. 2000

SOCIETÀ INSTALLAZIONI E MANUTENZIONI ELETTROSTRUMENTALI

**S.P. 17 - Km 18 Zona Industriale**  
08020 OTTANA (NU)

**Tel.0784.721031 Fax 0784.721205**

Concessionario  
autorizzato




Purificazione d'aria

Centro Assistenza Tecnica



**OLIMPIA  
SPLENDID**

**- Installazioni e manutenzioni di:**

*Impianti elettrici, elettronici e strumentali*

*Sistemi antintrusione e video sorveglianza*

*Sistemi di pesatura, bilance*

*Ascensori, apparecchiature di sollevamento*

*Purificatori aria ambiente, climatizzatori*

**- Attività per la certificazione di taratura strumenti**

**- Formazione Professionale**



ISTITUTO ITALIANO  
SINCERT

# Spiritualità e simbolismo nell'arte preistorica del territorio di Sedilo

di Maria Grazia Melis

(Dipartimento di Scienze Umanistiche e dell'Antichità - Università degli Studi di Sassari)

Nel corso della Preistoria le manifestazioni artistiche erano l'espressione delle concezioni religiose delle comunità antiche e svolgevano dunque il ruolo di trasmissione e gestione del pensiero spirituale e religioso. La Sardegna prenuragica, come è noto, è ricca di rappresentazioni artistiche, documentate nelle pareti delle domus de janas e delle grotte naturali, nella produzione ceramica e nella piccola statuaria in pietra e in terracotta. Il territorio di Sedilo ha restituito interessanti e peculiari testimonianze relative al tardo neolitico ed all'età del Rame.

Nella parte nordorientale del territorio, in prossimità del confine amministrativo con il Comune di Ottana, è ubicata la necropoli di Iscannitzu<sup>1</sup>. E' costituita da sei domus de janas scavate nel banco tufaceo, dalle caratteristiche architettoniche non ben distinguibili a causa del pessimo stato di conservazione. Esse si inquadra-

no nell'articolato fenomeno dell'ipogeismo, diffuso in tutta l'isola, che a Sedilo si attesta con rare tombe isolate ed alcune necropoli. Queste ultime sono generalmente poco estese, se si eccettua il caso di Ispiluncas, che con oltre trenta tombe occupa una vasta porzione del costone roccioso che si affaccia sulla piana del Tirso.

La necropoli di Iscannitzu si distingue per aver restituito nella tomba 2 elementi interessanti del repertorio artistico prenuragico (fig. 1). Si tratta di tre motivi *corniformi* scolpiti in bassorilievo in una parete del vano principale, che mostra evidenti tracce di colorazione rossa. Il tema delle corna bovine, che ricorre con elevata frequenza nell'arte delle domus de janas, si esprime nella tomba di Iscannitzu con la triplice ripetizione di elementi triangolari con lati convessi e vertice rivolto verso il basso, che riproducono la testa dell'animale; essi sono raccordati superiormente

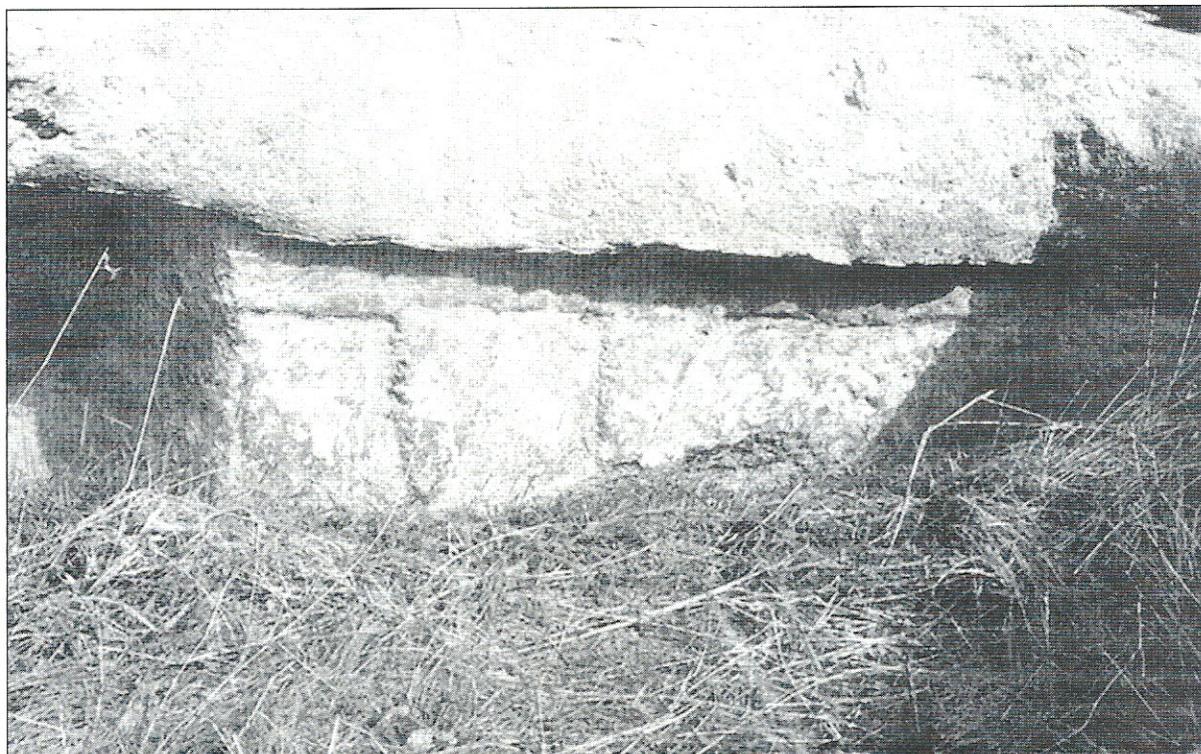


Fig. 1. Le protomi scolpite nella domus de janas 2 di Iscannitzu.

da una fascia in rilievo, dalla quale pendono, che rappresenta in maniera sintetica le corna. La ripetizione del motivo, nota da molteplici esemplari dell'arte ipogeica sarda, ha la funzione di rafforzare la portata simbolica della raffigurazione.

La colorazione rossa delle pareti, individuata anche in altre domus del territorio sedilese costituisce un ulteriore elemento simbolico, si pensa legato al sangue, quindi alla morte e alla rinascita. Altri particolari come fossette, coppelle e nicchiette, individuati negli ipogei del territorio contribuiscono a ricostruire in parte il quadro dei rituali funerari. Gli stessi elementi architettonici, che ricostruiscono nelle tombe gli ambienti delle capanne, come dimostra in maniera eclatante il villaggio di Serra Linta, riconducono ad un'esigenza di ricreare nella tomba lo stesso ambiente in cui i defunti avevano trascorso la vita, secondo una concezione dell'aldilà come riproduzione del mondo dei vivi.

Nell'ambito dell'"arte mobiliare" si colloca la nota raffigurazione schematica di Ispiluncas<sup>2</sup>, rinvenuta nel 1995 nella tomba 32 della necropoli (figg. 2; 3). Si tratta di una figura incisa su un frammento di vaso a collo, che ripropone verosimilmente lo schema della figura umana, rappresentata da due triangoli opposti al vertice, dai quali si sviluppano il collo con la testa e gli arti filiformi. Tale motivo, detto a clessidra, noto da numerose raffigurazioni su ceramica, non è il solo modo con il quale è resa la figura umana nei vasi tardo neolitici: si conoscono infatti anche figure con corpo quadrangolare o costituite da un solo triangolo. Ciò che rende la figura di Ispiluncas unica in tutto il patrimonio artistico della Sardegna prenuragica è la presenza delle corna in sostituzione della testa umana.

Si conoscono casi di accostamento della figura umana a quella bovina per esempio nella com-

posizione ornamentale che appare in una parete dell'ipogeo di Mandra Antine - Thiesi<sup>3</sup>: un grande motivo corniforme è costituito da un elemento centrale rettangolare - che è al tempo stesso una falsa porta e la testa dell'animale - dal quale partono due coppie di corna con estremità curvilinee; una terza coppia di corna è raffigurata più in basso, in posizione mediana<sup>4</sup>. Nel lato superiore del riquadro rettangolare appaiono tre figurine a clessidra, riconducibili allo stesso schema della figura di Ispiluncas, rappresentate in scala ridotta rispetto al motivo delle corna, che invade tutta la parete.

La domus de janas di Sa Pala Larga in territorio di Bonorva ha restituito una complessa composizione artistica<sup>5</sup> che offre un contributo alla conoscenza della spiritualità prenuragica e nello specifico apparentemente riprenderebbe il tema umano-animale. Ma l'ipotesi che si tratti di una raffigurazione con corpo umano e testa bovina non è del tutto convincente: infatti alla resa naturalistica della testa bovina farebbe riscontro una raffigurazione umana estremamente stilizzata, costituita da un elemento verticale - il corpo - alla cui estremità superiore è presente la protome animale e dal quale si sviluppano due coppie di spirali, che simboleggerebbero gli arti<sup>6</sup>. Niente di umano dunque sembrano suggerire le parti anatomiche raffigurate, se non la rappresentazione eretta della figura.

Anche a Sos Furrighesos-Anela<sup>7</sup> è presente l'accostamento dei due temi dell'umano e dell'animale: un antropomorfo schematico è inquadrato entro un motivo corniforme anche in questo caso, come a Mandra Antine, rappresentato in scala inferiore rispetto al corniforme. È interessante notare come l'elemento animale - che potrebbe rappresentare l'aspetto maschile della

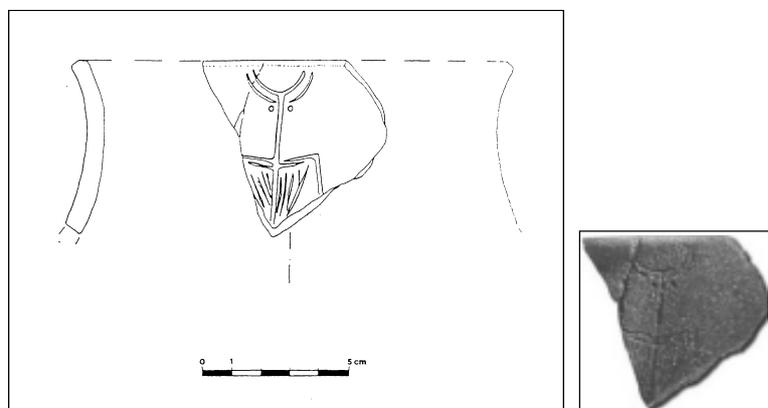


Fig. 2a e 2b Frammento di vaso a collo con raffigurazione incisa dalla tomba 32 di Ispiluncas.

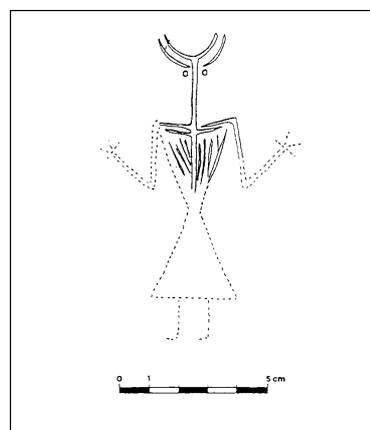


Fig. 3. Ricostruzione grafica della figura di Ispiluncas.

fecondità o semplicemente la forza della natura o ancora il *trait d'union* con il mondo soprasensibile – nel mondo sotterraneo delle domus de janas, della morte, risulta dominante, mentre si ridimensiona nelle manifestazioni di tipo domestico.

Ma né l'esempio di Anela, né quello di Thiesi sono accostabili alla figura di Ispiluncas, in cui l'aspetto umano e quello animale sono fusi in un unico "essere". Sul suo significato si ipotizzò inizialmente che si trattasse di un personaggio mascherato (un sacerdote nel corso di un rituale?)<sup>8</sup> o un essere fantastico. In una recente rilettura<sup>9</sup> si è proposta la connessione con lo sciamanismo e con la rappresentazione di una scena di *trance* nel momento della trasformazione dell'uomo nell'animale o viceversa. L'animale sarebbe dunque il tramite con il mondo soprasensibile. L'ipotesi potrebbe essere avvalorata dalla considerazione che anche per tempi più tardi, in età nuragica, si suppone che pratiche sciamaniche con riti di incubazione si svolgessero nell'edera delle tombe di giganti<sup>10</sup>. In quest'ottica il suo precedente in Sardegna sarebbe rappresentato dalla "Venere" di Macomer, statua in basalto del Paleolitico superiore, raffigurante una donna con testa di *Prolagus*, un roditore simile al coniglio, ora estinto<sup>11</sup>.

Qualunque sia l'ipotesi più aderente alla realtà la figura di Ispiluncas suscita nuovi dubbi sull'appartenenza delle figurine a clessidra al sesso femminile. Come è noto infatti le raffigurazioni con barba della grotta di Sa Ucca de su Tintirriolu suggerivano quantomeno la compresenza di figure maschili e femminili. Il quesito che pone la figura di Ispiluncas è: i rituali o, eventualmente, le pratiche sciamaniche, erano espletati da personaggi maschili o femminili?

E' provvisto di caratteri animali il personaggio della tomba VIII di Sos Furrighesos-Anela<sup>12</sup>; esso sembrerebbe indossare una lunga veste che copre le gambe, dalla quale spunta una coda sottile. La figura, che costituisce un *unicum* anche per la rappresentazione non filiforme del corpo, è stata interpretata come un personaggio mascherato – forse vestito con una pelle di animale – nell'atto di compiere un rituale. Anche in questo caso non sono visibili elementi riconducibili al sesso dell'individuo.

La piana del Tirso, nel tratto occupato dall'invaso dell'Omodeo conserva interessanti e talora

unici monumenti preistorici, ora inesorabilmente sommersi dalle acque del lago. Oltre al villaggio di Serra Linta, finora unica testimonianza del modulo architettonico delle capanne con ambienti rettangolare e semicircolare affiancati, si pone in questa sede l'attenzione sui resti della tomba megalitica di Monte Paza<sup>13</sup>, che conserva una lastra con interessanti motivi incisi, espressioni schematiche e simboliche del panorama artistico prenuragico (figg. 4, 5, 6 e 6a). La composizione, che per i contenuti rimanda ai recenti ritrovamenti di Mamoiada e Bari Sardo<sup>14</sup>, attualmente non è visibile perché il monumento è sommerso dalle acque del lago (fig. 4), che rischiano di deteriorare le superfici istoriate, rendendo impossibili ulteriori approfondimenti di analisi e la stessa fruibilità del sito. Gli elementi simbolici presenti nella raffigurazione sono:

1. coppella semplice (fig. 6, 3,10,12,14,15);
2. coppella associata a segmenti (fig. 6,2, 5,6,11,13);
3. cerchio che racchiude una coppellina da cui parte un segmento rettilineo (fig. 6,8);
4. tre cerchi concentrici che racchiudono una coppellina da cui parte un segmento rettilineo (fig. 6, 4) o ad andamento curvilineo (fig. 6, 7);
5. *ancoriforme* capovolto (fig. 6,9);
6. segmento isolato (fig. 6, a destra del n. 4);
7. figurina umana con braccia sollevate (?) (fig. 6, 1).

E' evidente la ricorrenza di temi simili, talvolta caratterizzati da alcune varianti (coppella + segmento, cerchio + segmento, coppella + cerchio + segmento), che trovano molteplici confron-

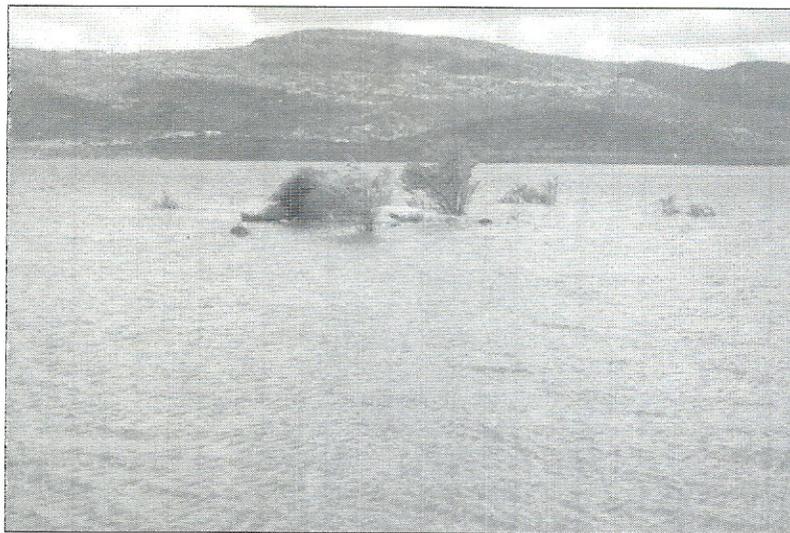


Fig. 4. La tomba megalitica di Monte Paza, attualmente sommersa dalle acque del lago Omodeo. (Foto S. Salaris)



Fig. 5. La tomba megalitica di Monte Paiza. (Foto S. Salaris)

ti in diversi ambiti cronologici<sup>15</sup>. In particolare si vuole porre l'attenzione sul motivo n. 1, che rappresenta una figura umana con veste a campana; quest'ultima è una coppella ovale rastremata verso l'alto, al di sopra della quale le "braccia" sollevate ad arco compongono insieme un cerchio quasi completo, contenente la "testa" della figurina. Essa è in realtà una spirale, che nella composizione con il cerchio rimanda direttamente al masso di Pirarba-Barisardo, in cui si individuano cerchi concentrici con coppelle e cerchi concentrici con spirali e coppelle. Tale osservazione rende più complessa l'interpretazione della composizione, sia che si tratti effettivamente di un antropomorfo con testa a spirale, sia che la figura sia da scomporre in un motivo con cerchio e spirale collegato ad un elemento ellittico<sup>16</sup>. A ciò si aggiunge la presenza dell'*ancoriforme*, cioè di una stilizzazione della figura umana<sup>17</sup> ben diversa da quella rappresentata dal n. 1.

Nell'ipotesi che la figura 1 non sia da ritenere umana l'insieme della composizione potrebbe essere considerato come un accostamento di ideogrammi dal significato simile iterato, legato forse al mondo ultraterreno, del quale l'ancoriforme (capovolto, cioè defunto) farebbe ormai parte. Nella prima ipotesi invece la presenza della figura umana a braccia sollevate potrebbe suggerire la rappresentazione di una "scena", forse di adorazione. In quest'ottica si correlerebbe bene con le raffigurazioni della grotta del Bue Marino-Dorgali, ove

però il rapporto numerico tra ideogrammi (in questo caso cerchi concentrici e coppelle) e figure umane è rovesciato; se infatti a Sedilo si hanno due figure umane ai lati di un gruppo di simboli, a Dorgali 16 figure umane sono presenti nelle immediate vicinanze di una coppella e due cerchi con coppella.

Al di là del reale significato delle manifestazioni artistiche descritte resta la grande rilevanza dei ritrovamenti, che arricchiscono il complesso panorama delle concezioni spirituali delle comunità preistoriche. Ma resta anche la desolante constatazione del loro stato di degrado e del pericolo di

deterioramento al quale sono sottoposte sotto le acque del lago Omodeo.

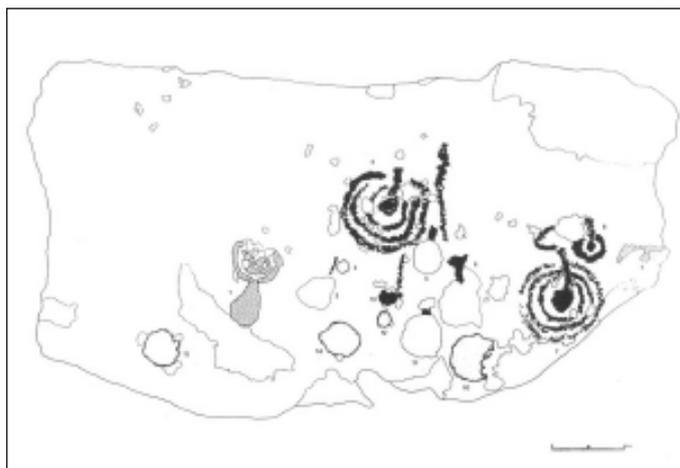


Fig. 6. Rilievo grafico della lastra con incisioni della tomba megalitica di Monte Paiza



Fig. 6a. Cerchi concentrici e linee che compongono una figura umana (da Derrynablaha, Irlanda).

BIBLIOGRAFIA

ANATI E. 1968 - *Arte rupestre nelle regioni occidentali della penisola iberica*, Capo di Ponte.

BAGELLA S. 2005 - "Incubazione e riso sardonico come eco di possibili pratiche nuragiche a carattere rituale e terapeutico", Congresso *La civiltà nuragica. Nuove acquisizioni*, Senorbì-Cagliari, 14-16 dicembre 2000, Cagliari 2005, pp. 143-151, tavv. 49-50.

CASTOLDI M. 2002 - "Nuove simbologie del megalitismo ogliastrino", in *Studi in onore di mons. Antioco Piseddu* (a cura di T. Loddo), "Studi ogliastrini. Cultura e società", VII, pp. 59-71.

CONTU E. 1964 - "Tombe preistoriche dipinte e scolpite di Thiesi e Bessude (Sassari)", *Riv. Sc. Preist.* XIX, pp., 233-263.

FADDA M. A. 2003 - "Mamoiada (Nuoro). Località Sa Conca 'e Sa Emmina - Boeli - Istevene", in *Bollettino di Archeologia*, 43-44-45 (1997), pp. 113-116.

MARRAS G. 1996 - "Schede 1-6 - Iscannitzu, in *Sedilo 2. I monumenti del territorio comunale. Antichità sarde. Studi e ricerche*, III-2, pp. 15-21.

MELIS M. G. 1998 - "An anthropomorphic figure from Sedilo - Oristano", in *Third annual meeting of European association of Archaeologists*, Ravenna, 24-28 settembre 1997, B.A.R. int. ser. 720, vol. III Sardinia, Oxford 1998, pp. 46-50.

MELIS M. G. 1998a - *La tomba n. 3 di Iloi*, Sedilo 6, Antichità Sarde. Studi e Ricerche, 4/III, 1998.

MELIS M. G. 1999 - "Intervento di scavo nelle tombe 3 e 32 della necropoli di Ispiluncas - Sedilo", in *Logos* 1999, pp. 11-18.

MELIS M. G. 2002 - "La domus de janas n. 32 nella necropoli di Ispiluncas (Sedilo - OR)", in *Logos*, n. 6, 2002, pp. 2-8.

MELIS M. G. c.s.a - *Raffigurazione inedita di antropomorfo con bucranio da Sedilo, Oristano*, Valcamonica Symposium 1995, "Miti, segni e Memorie", 5-10 ottobre 1995 (in corso di stampa).

MELIS M. G. c.s.b - "Uomini e "mostri" nell'arte preistorica sarda", in *Almanacco gallurese* (in corso di stampa).

MUSSI M. 2003 - "La "Venere di Macomer" e l'iconografia paleolitica, *Studi in onore di Ercole Contu*, Sassari, pp. 29-44.

SOLINAS M. 2003 - "Bonorva (Sassari). Località Sa Pala Larga", in *Bollettino di Archeologia*, 43-44-45, 1997, pp. 110-113.

TANDA G. 1984 - *Arte e religione della Sardegna preistorica nella necropoli di Sos Furrighesos-Anela*, Sassari.

TANDA G. 1985 - *L'arte delle domus de janas nelle immagini di Ingeborg Mangold*, Sassari.

TANDA G. 1990 - "Sequenza culturale dal Neolitico all'età medievale", in AA.VV., *Ottana. Archeologia e territorio*, Nuoro, pp. 35-85.

TARAMELLI A. 1940 - *Edizione archeologica della Carta d'Italia al 100.000, Foglio 206 Macomer*, Firenze.

NOTE

- <sup>1</sup> Marras 1996, Tanda 1984, Tanda 1985, Tanda 1990, Taramelli 1940.
- <sup>2</sup> MELIS 1998, MELIS 1998a, MELIS 1999, MELIS 2002, MELIS c.s.a, MELIS c.s.b.
- <sup>3</sup> CONTU 1964.
- <sup>4</sup> Si noti la ripetizione del motivo, già evidenziato a Iscannitzu.
- <sup>5</sup> SOLINAS 2003.
- <sup>6</sup> MELIS c.s.b.
- <sup>7</sup> TANDA 1984.
- <sup>8</sup> Numerosi sono gli esempi nell'arte schematica di numerose aree geografiche nei diversi periodi della preistoria.
- <sup>9</sup> MELIS c.s.b.
- <sup>10</sup> BAGELLA 2005.
- <sup>11</sup> La nuova lettura della statuina è di M. MUSSI (2003), alla quale si deve anche la connessione con le credenze sciamaniche.
- <sup>12</sup> TANDA 1984.
- <sup>13</sup> TANDA 1992.
- <sup>14</sup> FADDA 2003, CASTOLDI 2002.
- <sup>15</sup> La fig. 7 mostra simboli analoghi -seppur in una composizione differente dall'Irlanda (ANATI 1968, fig. 114)- e suggerisce come l'uomo abbia ripercorso simili processi mentali in diversi contesti geografici, cronologici e culturali.
- <sup>16</sup> E' necessario inoltre mettere in conto quanto il degrado naturale della superficie istoriata possa condizionare la completa e chiara lettura della composizione artistica.
- <sup>17</sup> Il capovolto nella versione ancoriforme (o a tridente) e a candelabro è nota in Sardegna in alcune domus de janas e nelle statue menhir.

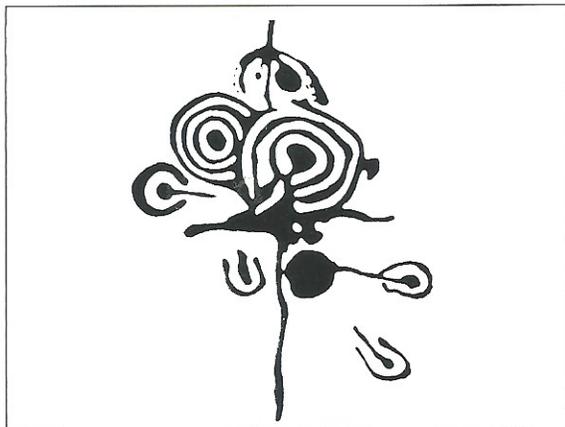


Fig. 7. Lastra con incisioni della tomba megalitica di Monte Paiza (foto U. Soddu).

**PISANU**  
Autolinee Sedilo

via Carlo Alberto, 51  
Sedilo (OR)  
Tel. 0785 59405 - Fax. 0785 568184  
Info@pisanuautolinee.it

[www.pisanuautolinee.it](http://www.pisanuautolinee.it)

# Due documenti inediti del XVIII secolo sul feudo di Sedilo e Canales

di Lucio Pinna

*Comente prima cosa cherzo ammentare duos sedilesos chi han tentu parte in sa vida mia: Peppinu Pinna, maistru no solu in s'iscola e Pietrinu Mameli, unu santu de sa vida de onnia die. Appo a iscrer custas litteras in italianu, ca mancari si trattede de materia prus sarda de comente semus nois, est troppu imboligu a dda esponner cun su sardu attuale.*

Ci occuperemo in questo lavoro di due documenti pertinenti al feudo di Sedilo, conservati presso l'archivio di Stato di Cagliari.

Il primo, di cui riporteremo la traduzione dallo spagnolo è un contratto di "Arrendamiento", ossia la concessione per la riscossione dei tributi, che comporta un aggio per l'esattore.

Questo documento venne stipulato nel 1731 dal Fisco Regio col commerciante cagliaritano Francisco Rodella, in uno dei periodi in cui il Feudo era rientrato in possesso della Corona per estinzione della famiglia feudale che lo aveva fino

ad allora posseduto (i Conti Cervellon-Torresani). E' un documento che ci illustra con evidenza dall'interno del sistema feudale, cioè la concessione del Re a terze persone di diritti di sua pertinenza, quali fossero i pesi che gravavano sui vassalli.

E queste informazioni ci servono per leggere con più riferimenti il secondo documento, che è un esempio pratico di concessione riguardante sempre il Feudo di Sedilo nel periodo 1780-1787, quando, divenuto Marchesato, venne amministrato dal Fisco a causa della morte di Don Gianmaria Solinas, che non aveva lasciato discendenza.



Abitazione di campagna del Marchese Delitala in località Rio Merchis.

E' il libro contabile dell'Amministratore nominato dal Fisco per gestire le entrate e le uscite del Feudo in attesa che si definisse la causa di successione, che si risolverà definitivamente solo nel 1787 a favore di Don Salvatore Delitala Solinas.

Sarà lui il primo della famiglia, i Delitala, che terrà il Feudo fino alla abolizione e al Riscatto feudale del 1839. Ecco ora di seguito la traduzione dell'"Arrendamiento" Rodella:

-DOCUMENTO N° 1-

**Capitulos del Arrendamiento delas Rentas civiles del Condado de Sedilo y encontrada de Canales, librado a Francisco Rodella de esta Ciudad de Caller, en los 8 de Agosto de este ano 1731**

(Capitoli della Concessione delle Rendite Civili della Contea di Sedilo e contrada di Canales appaltati a Francisco Rodella di questa città di Cagliari l'8 Agosto 1731.)

° In primo luogo sappia il concessionario che i vassalli della villa di Sedilo devono pagare ogni anno come feudo ordinario 197 lire, sette soldi e otto denari.

Tale quantità deve essere ripartita tra tutti i vassalli secondo la loro categoria, tenendo presente che il massimo non può superare 28 soldi. Questa suddivisione deve essere fatta dai ministri di giustizia con l'assistenza del Mayore e di cinque persone sotto giuramento, che siano scelti tra gli anziani e più assennati del Paese.

Devono contribuire al feudo tutti i vassalli che abbiano compiuto il 18° anno di età, beninteso che coloro che contribuiscono per la prima volta pagano per il primo anno solo un soldo, poi come gli altri conformemente alla loro categoria.

Sia ben chiaro comunque che il suddetto soldo che si paga per il primo anno non costituisce saldo del feudo, che si deve comunque pagare dalla Comunità.

E nel caso che tali probi uomini trascurino di inserire nelle liste chiunque abbia compiuto i 18 anni, saranno considerati come spergiuri e castigati ad arbitrio del molto illustre Signor Intendente.

-2-

I detti vassalli della villa di Sedilo devono pagare tre starelli di grano ciascuno indistintamente sia quelli che seminano che quelli che non seminano.

Coloro che non contribuiranno in grano lo daranno in denaro al prezzo dell'Afforo (prezzo fissato annualmente dal Vicerè. n.d.t.) con in più sei soldi di Portadiga (costo del trasporto n.d.t.) per ogni starello.

E coloro che pagano in grano sono obbligati a trasportare ciascuno il suo al porto di Oristano o di Bosa secondo le indicazioni dell'Appaltatore.

-3-

Nell'evenienza che detti vassalli ritardino la conduzione di detto grano ai porti di Bosa o Oristano oppure non lo effettuino nel tempo che gli sarà notificato, salvo impedimenti legittimi, saranno tenuti a rimborsare tutte le spese e i danni che occorressero all'Appaltatore.

Qualora detto Appaltatore volesse commerciare detta rendita di grano nella stessa villa o per qualsiasi evenienza che tale grano non venga esportato, i suddetti vassalli devono comunque pagare il trasporto (portadiga) in denaro in ragione di 8 soldi lo starello.

-4-

Sono obbligati i detti vassalli di Sedilo a pagare un soldo per ciascuna "carga" (100 lt.) di mosto che produrranno nelle loro vigne.

Per questo motivo passeranno i ministri di giustizia di casa in casa, redigendo relazione giurata delle quantità che ciascuno avrà prodotto.

Qualora vi sia qualcuno che non abbia raccolto niente, dovrà pagare comunque un soldo per la concessione del terreno.

-5-

Sappia l'Appaltatore che è compresa nel contratto la riscossione del "Regalo de Corte" a cui sono obbligati i vassalli di Sedilo, il che consiste in due vitelli di un anno compiuto, a carico dei vaccari, sei agnelli a carico dei pastori di pecore, sei capretti a carico dei caprai, sei maialetti a carico dei porcari, e a carico di tutti i vassalli venticinque galline e 100 uova.

Questo Regalo verrà riscosso nella Pasqua di Natività o in quella di Resurrezione a gusto dell'Appaltatore.

-6-

Sappia ancora l'Appaltatore che è compreso in questo contratto il servizio di Legna e Paglia de Corte a cui sono obbligati tutti gli anni i vassalli di Sedilo e quelli della Contrada di Canales.

In particolare devono pagare un carro di legna coloro che posseggono il giogo, ciò che possono portare a spalla coloro che non lo possiedono.

Tutti pagheranno un sacco di paglia ciascuno.

Coloro che non porteranno detta paglia e legna materialmente pagheranno mezzo reale ciascuno per la legna e un altro mezzo reale per la paglia.

I detti vassalli sono obbligati a conferire detta paglia e legna a casa del Mayore nel tempo consueto.

-7-

Sappia detto Appaltatore, che si comprenderà nell'appalto il "deghino" delle pecore e dei porci che sono soliti pagare i pastori della villa di Sedilo, che consiste in questo:

- I pastori di pecore devono pagare tre pecore di “mardiedu” (pecore che hanno già partorito almeno una volta, n.d.t.) prese da ogni segno (sardo: “sinnu”, equivalente a proprietà).
- In particolare si paga una pecora per il socio maggiore del gregge, una pecora per il socio minore e l'altra per diritto di pascolo nelle terre del Feudo.
- Se il gregge appartiene alla Chiesa o a un sacerdote si pagano solo due pecore.
- Una forma di formaggio per ogni quintale di formaggio prodotto a scelta dell'Appaltatore.
- Un “carnero de gama” (“anzone errile” n.d.t.), per paga del pascolo nelle Vidazzoni fino ai primi di marzo e per “Regalo de Corte”.

Abbia cura l'Appaltatore di esigere tale deghino prima che partoriscono le pecore, meglio se nel mese di Ottobre, non essendo valide le pecore così dette di “senserro” (?).

**-8-**

Si ricorda all'Appaltatore che le rendite fin qui elencate sono di responsabilità del Mayore di Giustizia, il quale è tenuto a dar conto di detti tributi conforme alle liste feudali.

**-9-**

I pastori di porci pagano un maiale per ogni dieci porci di “mardiedu” e un altro lo pagano per la rendita che hanno dal grano (il cosiddetto maiale di carico n.d.r.).

Un maiale ogni venti capi lo devono pagare ogni volta che entrano nei monti ghiandiferi, pagando direttamente all'appaltatore o alla persona che egli delegherà, dietro riscontro dei ministri di giustizia a cui spetta la compilazione delle liste per la suddetta riscossione.

**-10-**

Ricordi il suddetto Appaltatore che il Mayore di Giustizia di Sedilo nell'anno del suo incarico è esente dai diritti che pagano i restanti vassalli tranne che nel bestiame qualora ne avesse, così il Cambio di Mayore e i Giurati che sono esenti dal Feudo e dal diritto di Vino.

Resta inteso comunque che ciò che non pagano costoro è da suddividersi tra tutti i rimanenti vassalli in modo che non si pregiudichi il totale della partita delle tasse da riscuotere.

**-11-**

Sappia l'“Arrendador” che si comprendono nel presente contratto tutte le multe civili ovvero la parte di queste che spettano alla Regia Corte, riservando al Molto Illustre Signor Intendente il caso di condonarle come sarà giusto e nello stile dell'Incontrada.

**-12-**

Sappia l'Appaltatore che i vassalli dell'incontrada di Canales devono pagare duecento trentasette lire e sedici soldi di Feudo e cioè:



Ingresso tenuta Marchese Delitala in località Rio Merchis.

- Norghiddo 34 lire e 16 soldi
- Domos Novas 39 lire e 16 soldi e 6 denari
- Tadazuny 63 lire e 4 soldi
- Boroneddu 40 lire e 3 soldi
- Soddi 47 lire e 6 soldi
- Zury 12 lire e 13 soldi

Questa tassazione si deve ripartire ogni anno tra i vassalli delle rispettive ville nella stessa maniera e con le stesse regole che si è detto per la villa di Sedilo, salvo che per i nuovi vassalli, che in queste ville devono pagare due soldi per il primo anno, poi come tutti gli altri.

**-13-**

Sappia il detto "Arrendador" che devono pagare i detti vassalli dell'Incontrada di Canales cinquantasei lire e due soldi come "Regalo de Corte", che è stato convertito in denaro.

In particolare pagano:

- I vassalli di Norghiddo 10 lire e un soldo
- I vassalli di Domos Novas 8 lire e tredici soldi
- I vassalli di Tadazuny 14 lire
- I vassalli di Boroneddu 8 lire e 8 soldi
- I vassalli di Soddi 12 lire e 10 soldi
- I vassalli di Zury 2 lire e 10 soldi

In ciascuna villa si effettuerà la ripartizione secondo le quantità corrispondenti a ciascun vassallo.

**-14-**

Inoltre devono pagare tutti gli anni i suddetti vassalli due starelli di grano ciascuno con le stesse regole che si sono dette per i vassalli di Sedilo, eccetto solamente per la "portadiga" che in questa Incontrada è in ragione di sei soldi per starello.

**-15-**

Ancora devono pagare detti vassalli un soldo per ciascuna "carga" di vino prodotto nelle loro vigne, e nel caso di non raccolto, i proprietari di dette vigne pagano un soldo solo per diritto di territorio.

La riscossione di questo diritto sarà diligenza dei Ministri di Giustizia delle rispettive ville.

Per la qualcosa useranno la stessa solerzia descritta per il diritto di Vino della villa di Sedilo e tanto per questa riscossione che per le altre dovranno rispondere ogni anno all'Appaltatore secondo le liste e le ripartizioni.

**-16-**

I pastori di pecore di detta Incontrada devono pagare ogni anno una pecora di "mardiedu" e una "saccaya", ossia una pecora del il socio maggiore del gregge per deghino e pascolo, una "saccata" (pecora di primo parto n.d.t.) del socio minore per la proprietà e il pascolo.

Se vi fossero pastori forestieri pagheranno due pecore di "mardiedu" per ogni proprietario.(sinnu) e

se nel gregge vi fossero "sinuos" inferiori a dieci capi, pagheranno anche questi una pecora di "mardiedu", tutte scelte a gusto dell'Appaltatore o chi per lui.

**-17-**

I pastori di porci di detta Incontrada pagano una scrofa di "mardiedu" su ogni dieci, sempre a scelta dell'Appaltatore e con le stesse regole enunciate per Sedilo.

**-18-**

Ricordi detto Appaltatore che non gli sarà lecito introdurre in affitto in detta Incontrada bestiame forestiero, poiché detti territori sono appena sufficienti per il bestiame locale.

**-19-**

Sappia l'Appaltatore che i Mayores di Giustizia di Sedilo come quelli delle ville che compongono la Incontrada di Canales, l'anno del loro servizio sono franchi dai tributi fiscali tranne che nel bestiame, nel quale se lo avessero, non avranno esenzione alcuna. Così i Cambi di Mayore e i Giurati sono esenti dal pagamento del Feudo e del diritto di Vino nella villa di Sedilo, mentre nelle altre ville solo dal diritto di Vino.

Restando comunque assicurato il pagamento intero dei tributi, poiché si tratta di Feudo Chiuso.

**-20-**

Si ricorda inoltre all'Appaltatore che nel contratto sono anche comprese tutte le multe civili ossia la parte di esse che spetta alla Regia Corte, incluse quelle che si comminano senza processo, riservando al Molto Illustre Signor Intendente la facoltà di condono a termini di legge.

La riscossione di queste è a carico della persona che l'Appaltatore eleggerà con l'assistenza dei Ministri di Giustizia. Lo Scrivano ha l'obbligo di tenere nota di esse e di esibirle ogni volta che l'Arrendador le chiederà, di conservare i registri nella Curia e nel caso vi si trovasse frode incorrerà detto Scrivano nella pena di venticinque lire e altre ad arbitrio del Molto Illustre Signor Intendente.

**-21-**

Non potrà detto Appaltatore esimere dal pagamento del Feudo alcuno dei Giurati di Giustizia che verranno scelti, senza l'espresso consenso del Molto Illustre Signor Intendente.

**-22-**

Sappia inoltre detto Appaltatore che si comprende in questo contratto la Tanca de Corte di Sedilo, che serve per pascolo del bestiame. Sarà cura del detto Appaltatore stipulare e arrangiare i contratti d'af-

fitto come egli desidera. In tali contratti si includeranno anche i piccoli appezzamenti siti nel luogo detto "Piqeddu", e ancora un piccolo pezzo sito in territorio di Soddì. E' invece riservato alla Regia Corte un altro piccolo chiuso con mulino distrutto sito in Domos Novas nel luogo detto "Siddu", che sarà utilizzato a beneficio della Regia Corte.

**-23-**

In più sappia L'Appaltatore che i forestieri che vengono a seminare o hanno terreni privati nella Incontrada di Canales, devono pagare la "portadiga" intera, cioè starello per starello di ciò che seminano.

**-24-**

Si prescrive inoltre all'Appaltatore di tenere un registro dove dovrà ordinare tutto ciò che riscuoterà in ragione di questo contratto, specificando qualsiasi aumento o ribasso che dovesse verificarsi, avendo cura di presentare a questa Real Intendenza tale registro ogni fine dell'anno, senza correzioni o cancellature. Ciò si conviene per il Real Servizio sotto pena di cento scudi di multa da versarsi alla Real Cassa in caso di contravvenzione.

**-25-**

Questo contratto è valido per il tempo di tre anni a partire dal primo Gennaio di quest'anno 1731. La somma pattuita sarà dovuta dall'Appaltatore alla Real Cassa a suo rischio e con garanzia della sua persona e dei suoi beni.

Il tutto con adeguate assicurazioni "simul et in solidum" con ampia disponibilità a favore della Regia Corte.

**-26-**

Sappia ancora l'Appaltatore che oltre all'importo previsto dalla concessione delle rendite dovrà pagare comunque le spese che deriveranno dalla registrazione del contratto ad arbitrio dell'Illustre Signor Intendente.

**-27-**

Si avvisa l'Appaltatore che qualora lo chieda potrà esportare fuori dal Regno tutta la rendita in grano frutto di questo contratto.

Il Molto Illustre Signor Intendente glielo concederà dietro pagamento dei soliti diritti.

**-28-**

Ricordi bene il detto Appaltatore che non potrà avanzare nei confronti del Molto Illustre Signor Intendente alcuna scusante riguardante grandine, nebbia (malattia del grano n.d.t.), diluvio o tempesta; come di peste, guerra o divieto di commerciare grano, ne qualsiasi altra scusante pensata o non pensata.

Deve accettare il detto Appaltatore lo stesso rischio e pericolo a cui sottostà la Regia Corte quando non dà in affitto le Rendite.

Per ciò che riguarda l'esazione dei diritti stabiliti dal contratto, dovrà il detto Appaltatore conformarlo alla consuetudine.

In caso di eventuale controversia o questione riguardo a questo, o che voglia muovere lite il detto Appaltatore per abusi introdotti o che vogliano introdursi o in generale per qualsivoglia altra controversia, si riserva il detto Molto Illustre Signor Intendente il diritto di acconsentire e se del caso di assumerne la difesa e il patrocinio in nome della Regia Corte e del Fisco Patrimoniale, senza che il detto Appaltatore sia obbligato a contribuire in nessun modo.

**-29-**

Sia chiaro comunque che si proibisce al detto Appaltatore di aumentare i diritti che pagano i vassalli secondo la consuetudine.

**-30-**

Sappia ancora il detto Arrendador che si include nel contratto la "Montania de Corte" che si trova nella villa di Norguiddo detta volgarmente di "Piludi", così come le Tanche di "Perdu Cossu", "Santu Sirigu" e la "Bogada de Abbamuru", site anch'esse in Norguiddo. Potrà il detto Appaltatore affittarle per ogni genere di bestiame a sua totale discrezione e profitto così come stabilito per la "Tanca de Corte" di Sedilo.

D'altra parte si proibisce al suddetto di utilizzare detta montagna e tanche per scopi minori del loro valore, nè diversi da ciò che si è stabilito nel presente contratto.

**-31-**

Ancora si rammenta che è compreso nel contratto il diritto della pesca delle anguille che si pratica nei "nasseros" (nassarzos) che è di una anguilla ogni dieci pescate.

Tale riscossione compete al Mayore di Giustizia o a persona indicata dall'Appaltatore.

**IMPRESA EDILE ARTIGIANA**

**SCS**

*di Salaris Antonio & C*



Via Colombo, 18 - Tel. 339.5600712  
SEDILO (OR)

Infine sappia l'Arrendador che gli spetta la metà delle pene pecuniarie toccanti alla Regia Corte comminate dal "Mostassen" (daziere, n.d.t.) della villa di Sedilo, per cause pertinenti il suo ufficio.

## -DOCUMENTO N° 2-

**Cuentas de Cargo y Descargo de la Renta  
Baronal de Sedilo y Canales  
Y empenza del ano 1780**

E' il registro in cui l'Amministratore (un tale J. Honida), che sostituì un altro Honida (Giuseppe) morto dopo un anno di amministrazione, annota le riscossioni dei tributi e le spese che ha avuto, nonché i tributi che anche il Feudo nel suo complesso pagava alla Amministrazione Reale.

Ad una lettura superficiale del Documento sembrerebbe di trovarsi davanti a un arido elenco di spese e incassi, ma con un po' di attenzione possiamo ricavare diverse informazioni sia sul periodo storico, sia sulla condizione di vita della popolazione.

La struttura del registro prevede l'elencazione per ogni anno dal 1780 al 1787 delle voci di ENTRATA, costituite dall'incasso dei diritti feudali (che abbiamo visti elencare nel doc. n°1) e le SPESE, che erano rappresentate dai costi sostenuti per l'esazione, per il mantenimento delle poche istituzioni "pubbliche" che erano a carico del Feudatario e i diritti che esso pagava alla Amministrazione Reale.

**CARICO**

Nel carico troviamo l'elenco dei diritti riscossi ogni anno. Per primo figura sempre la riscossione del tributo in grano. Era questo il diritto che si prestava alle maggiori manipolazioni da parte degli esattori, essendo soggetto alle variazioni d'annata e alle alterazioni di misura.

Una volta riscosso, era compito dei vassalli condurlo ai magazzini feudali di Oristano o Bosa, ma questo, nel tempo non avveniva ormai più e il tutto veniva convertito in grano o in danaro.

Per misurare le quantità dovute si usavano dei recipienti ufficiali, costruiti sotto la diretta supervisione viceregia, le "quarras" (o carritas), che avevano la capienza di circa 25 Kg. di grano.

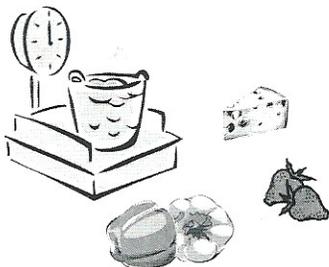
A Sedilo se ne pagavano sei (tre starelli), più il corrispettivo del trasporto o "portadiga" (8 soldi). Nei Canales invece si pagavano due starelli in grano più 6 soldi di "portadiga" in denaro.

Riguardo a queste riscossioni, notiamo nel Registro dei Conti che il primo anno della sua gestione fu cura dell'Amministratore Onida di far pervenire da Cagliari le misure ufficiali, segno che fino ad allora i fattori baronali avevano riscosso i tributi con misure non controllate.

Viceversa quando l'Amministratore dovette consegnare il grano del Marchesato all'appaltatore dei diritti Fiscali di Oristano, denunciò una alterazione delle misure dell'Esattore, il quale utilizzava recipienti che frodavano il 12% netto di grano.

Come si vede la pratica di sottrarre illegalmente risorse ai vassalli allignava saldamente in tutte le categorie che si trovavano in posizioni di governo.

**MARKET  
SALVATORE FRAU**



**Corso Eleonora 44  
09076 Sedilo**

Queste angherie, ripetute nel tempo, causavano l'esplosione di violente sommosse popolari, specie nelle annate in cui si presentava lo spettro della fame.

Di una di queste "proteste" fu vittima proprio l'Esattore Fiscale di Oristano (Joseph Carta) che rischiò di venir bruciato vivo con tutta la sua casa durante una sommosa nel 1794.

Dall'esame delle registrazioni emerge anche un altro grave abuso che veniva consumato a spese dei poveri vassalli.

Le leggi del tempo prescrivevano che nelle annate di scarso raccolto il grano non potesse essere venduto fuori della Sardegna, anzi, a richiesta doveva poter essere riscattato dai vassalli contribuenti.

Gli anni che prendiamo in esame furono tra i più terribili per carestia che la Sardegna abbia mai conosciuto, con le annate del 1780 e del 1784 in cui non si ebbe raccolto.

Ebbene vediamo che nel 1780, essendo il Feudo amministrato dallo Stato, il grano versato (certamente quello risparmiato nell'annata precedente) fu rivenduto ai vassalli stessi, al prezzo stabilito per legge (afforo), consentendo così la sopravvivenza in attesa del nuovo raccolto. Nel 1785 invece, dopo

la sentenza provvisoria che consegnava temporaneamente il Feudo a Don Salvatore Delitala, il grano venne venduto interamente a un commerciante a prezzo irraggiungibile per i vassalli, ad intero profitto del Feudatario (vd. Tabella).

Un altro tributo che si pagava in natura era il "deghino" del bestiame. La stagione del deghino era l'Autunno, periodo di bilanci e di inizio e fine dei contratti agrari.

L'operazione di riscossione di questa tassa assumeva, nonostante la pesantezza del pagamento, i contorni di una vera e propria festa popolare.

Vediamo infatti che il Feudatario o chi per lui, nell'occasione, offriva un lauto banchetto (ovviamente paragonato alla dieta del tempo) ai contribuenti.

Si macellavano quasi sempre animali dello stesso deghino, in genere montoni castrati, di cui si consumava tutto (petza, conca, sambene et interiore).

Si completava con fave e lardo, pane confezionato per l'occasione, formaggio e vino.

Se il deghino cadeva di Venerdì, la carne veniva sostituita da una adeguata quantità di anguille, con maggiore esborso da parte del Feudatario.



Porta finestra aragonese in via Carlo Alberto.

Sembrirebbe di leggere in questa consuetudine un tentativo di pacificazione degli animi perché non arrivassero alla esasperazione, proponendo un rapporto paternalistico tra dominatore e sudditi che inducesse alla conservazione dello status quo.

Nella stessa seduta della riscossione si effettuava la vendita degli animali tassati.

Gli acquirenti erano generalmente grossisti forestieri delle città (Alghero, Oristano, Cagliari), ma anche ecclesiastici che gestivano aziende di proprietà o di Enti religiosi.

Questi venivano informati del deghino con un "espresso".

Esisteva infatti in questo periodo già un embrione di servizio postale, che aveva cadenze fisse sulle "grandi" vie di comunicazione (Cagliari, Oristano, Bosa, Alghero, Sassari e ritorno in tre giorni).

Per le zone interne funzionava un sistema privato, che prelevava la posta da una delle stazioni e la consegnava a domicilio. Se la posta partiva e arrivava in territorio non servito dai corrieri reali, si ricorreva agli "espressi", cioè uomini a cavallo che a richiesta consegnavano lettere e riportavano risposte a pagamento.

L'Espresso che serviva Sedilo e la zona in quegli anni si chiamava Salvador Bellu.

Notiamo anche per il bestiame evidenti variazioni del prezzo a seconda delle annate (vd. tabella).

Nelle annualità con pessimo andamento stagionale e in coincidenza con epizootie, si poteva registrare anche la perdita di parte del deghino.

Non sono rari gli anni in cui gli animali deghinati venivano svenduti a prezzi bassi essendo "muy flacos" (istiosos, cachettici).

Del resto non era inconsueta, al tempo, anche la morte di bambini e vecchi per "flaqueza".

Altro balzello a cui dovevano sottostare i vassalli era la tassa sul mosto.

Questa tassa veniva riscossa sempre in danaro, e si aggirava, nel periodo, intorno alle 35 lire comprendendo tutto il Feudo.

Il che starebbe a significare una produzione di circa 70.000 litri di mosto all'anno.

Questo diritto veniva riscosso in danaro, perché la tassa in natura veniva versata alla Chiesa, sotto forma di decima.

Così i sacerdoti erano i maggiori venditori di vino al dettaglio, soprattutto nel periodo estivo, quando la provvista familiare era terminata.

Una consuetudine codificata per Sedilo prevedeva l'elargizione del Regalo de Corte.

Agnelli, capretti, maialetti, vitelli, galline e uova, venivano venduti al miglior offerente, mentre per gli altri paesi si trattava di sborsare circa 60 £ del tempo in segno di omaggio.

Annualmente si pagava anche il diritto di peso del formaggio, che comportava il versamento di una pezza di formaggio ogni quintale.

Anche questo diritto si trasformò in danaro in quanto il formaggio, sia vaccino che ovino, era oggetto di decima ecclesiastica, cosicché i "casizolos" e i "pischeddos" andavano nelle cantine ecclesiastiche in attesa di compratori.

Il diritto di anguilla e di amostassenato, citati nel contratto "Rodella", non vennero mai riscossi dall'Amministratore Onida, in quanto la popolazione sosteneva di non averli mai conosciuti.

Questa affermazione dimostra quanto grande fosse il valore del diritto consuetudinario, se gli amministratori erano leali.

Al contrario, si verificava molto spesso che i Feudatari inventassero dei nuovi diritti, che riuscivano ad imporre con minacce varie.

Un esempio per tutti fu il "diritto di olieddu", applicato da Don Girolamo Delitala a Sedilo nel 1800 (vd. Sedilo: la gente 1999).

Nelle voci di entrata troviamo quindi gli affitti dei beni immobili di proprietà personale del Feudatario.

Questi beni erano costituiti dalle Case de Corte di Sedilo e di Norghiddo e dalle Tanche de Corte elencate nel documento "Rodella".

Tali immobili venivano dati in affitto perché il feudatario raramente risiedeva nel Feudo e se ne stava in città (Cagliari, Sassari o addirittura in Spagna) a seguire nobili faccende mondane.

I contratti d'affitto erano nella quasi totalità dei casi appannaggio degli amministratori baronali (fatores baronales) che col tacito consenso del Feudatario, traevano da questi contratti notevoli profitti personali.

Carriera esemplare fu quella del "fator" Joseph Miguel Deyana, nonno del Cav. Deiana "benefattore" ottocentesco della Comunità Sedilese (vd. Sedilo: la gente 1999).

Nel Libro dei Conti del 1780 egli figura avere in affitto per somme molto modeste diversi beni baronali (le case di Norghiddo, Il Monte di Piludi, la Tanca de Su Conte etc), beni in grado di produrre un gettito ben più consistente se affittati mediante aste o licitazioni.

Infatti con l'avvento dell'Amministratore del Fisco e l'affidamento concorrenziale si ricavarono somme triple rispetto agli anni precedenti.

Da questa situazione di "comparaggio feudale" trasse origine una delle componenti più ricche della classe possidente ottocentesca che costruì grandi fortune familiari con l'avvento delle Chiudende.

## SCARICO

Poche sono le voci di uscita nel “Libro de Cuentas” dell’Amministratore feudale...

Le più ingenti erano costituite dai pagamenti dovuti al Fisco Regio ed erano voci fisse stabilite dalle investiture feudali.

Nel nostro caso si trattava di versamenti pari a circa 5.000 £ del tempo.

Al secondo posto venivano le spese per gli alimenti ai carcerati. Queste spese erano suddivise tra i carcerati a Sedilo nelle prigioni baronali e quelli che, per aver commesso reati più gravi, si trovavano nelle carceri “reali” a Ghilarza.

Variavano ovviamente in base al numero dei reclusi e possiamo notare un aumento negli anni considerati. Non era conveniente infatti per i feudatari tenere in carcere molte persone, anzi i più facinosi venivano affrancati dalla punizione in cambio di “servigi” al Signore feudale.

Seguiva poi l’ordinaria e straordinaria manutenzione della “Scafa di Tadasuni”.

Era questa una apparecchiatura consistente in una chiatta assicurata ad una grossa corda

(che verrà in seguito sostituita da una catena), distesa tra le due rive del Tirso, nel punto dove nel recente passato si ergeva “su ponte de ferru” sulla strada Tadasuni – Sorradile.

Questo “traghetto”, prima mosso da gioghi di buoi poi da argani, assicurava la possibilità di trasferire sulla sponda opposta, oltre che semplici pedoni e cavalieri anche carri con tutto il loro carico.

Il tutto senza dover effettuare digressioni di varia entità per trovare guadi adeguati che, specie nella cattiva stagione erano certamente pochi e difficili da raggiungere.

L’utilizzo della struttura comportava il pagamento di un pedaggio fisso che era a mala pena sufficiente alla manutenzione.

Si trattava, oltre al Carcere, dell’unico servizio pubblico in capo al Feudatario.

La sua attività, comunque, doveva essere molto condizionata dalle piene del fiume, tant’è che poteva essere completamente spazzata via dalla violenza delle acque. E’ ciò che avvenne nel 1785, anno molto piovoso e di conseguente carestia, durante il quale, a più riprese il Tirso sommerse e distrusse completamente la “Escafera”, interrompendo la viabilità.

Altro obbligo da condividere con le istituzioni ecclesiastiche era l’allevamento dei bambini “spuri”, frutto di relazioni extraconiugali, che venivano abbandonati in genere nelle chiese.

Spese che riscontriamo solo nel 1785-86 si ebbero per il “rilancio” della “Real Tanca” di Abbasanta.

Furono versate discrete somme per il restauro della Chiesa di S. Filippo, per la congrua del Parroco della stessa chiesa e per l’alimentazione dei cavalli (fave). L’Amministratore Fiscale costava ai contribuenti il 10% dell’intero bilancio annuale, circa 800 £.

In questo regime controllato di spesa restavano al Feudatario oltre 1500 £ annue, che non erano certo poche se si considera che il reddito netto annuale di un “massaio” medio poteva aggirarsi sulle 60-100 lire. Ma abbiamo già visto che con vari stratagemmi in danno dei vassalli le cifre guadagnate dovevano essere alquanto superiori.

In sintesi possiamo dire di aver ricavato da questi documenti un’immagine un po’ più chiara delle condizioni di vita quotidiana della “gente” del Guilcieri nello scorcio finale del 1700, in un decennio tra i più travagliati della storia sarda.

Le micidiali carestie unite all’incattivirsi del sistema feudale in profonda crisi segnarono profondamente questo periodo, suscitando negli animi più “illuminati” il desiderio di progresso “europeo” espresso nel decennio successivo dai moti angioyni. Ma non era ancora il tempo, per la Sardegna, di aspirare a giorni migliori.

## ANDAMENTO DEI TRIBUTI E DEI PREZZI NEL MARCHESATO DI SEDILO E CANALES 1780-1787

Anno	Grano		Pecore		Carneros (Sedilo)		Maiali		Bovini	Formaggio		Galline
	Quantita' (in starelli)	Prezzo (inLire)	Quantita'	Prezzo (inLire)	Quantita'	Prezzo (inLire)	Quantita'	Prezzo (inLire)	Prezzo (inLire)	Quantita' (in libbre)	Prezzo (in soldi)	Prezzo (in soldi)
1780	792	3.10	267	2.10	86	1.05	63	5.07	7.00	-	-	3.0
1781	1316	2.02	301	2.05	81	1.05	69	6.00	6.19	150	0.9	2.8
1782	1098	2.11	295	2.11	75	1.02	64	6.00	6.19	473	1.4	3.0
1783	1029	2.01	275	2.00	73	1.16	26	5.00	6.05	247	1.4	3.0
1784	980	3.12	249	2.18	63	2.02	37	6.00	5.00	225	1.5	3.0
1785*	1075	4.00	451 <sub>(sedilo)</sub>	?	60 <sub>(circa)</sub>	?	25+?	7.00	5.00	?	?	?
1786	909	2.05	637	2.16	65	1.08	45	6.05	3.12	200 <sub>(circa)</sub>	6(?)	2.6
1787	706	2.15	206	3.06	56	1.09	48	4.10	4.10	237	1.6	?

\* In quest’anno con sentenza del Tribunale del Real Patrimonio il Feudo venne assegnato a Don Salvatore Delitala.

# Aurora e tramonto

Nascita e morte

di Lauranna Puxeddu Carta

**Tragedia in quattro atti in sestine in rima baciata, in lingua sarda,  
dal manoscritto inedito di Luigi Puxeddu Manaj**

La vicenda, realmente accaduta il 21 marzo del 1908, si svolge nell'antica casa dei Manaj in Sedilo, antenati sia della protagonista che dell'autore.

La protagonista (v. foto) si chiama Maria Grazia Carta Manaj, figlia di Saverio Carta e Filomena Manaj e moglie del sig. Elias Carta, morta di parto, alla nascita della quarta figlia Giovanna Fedela, chiamata Grazietta in onore della madre, figlioccia dell'autore e di sua sorella Maddalena Puxeddu Manaj. I protagonisti e l'autore sono tra loro cugini in quanto nipoti di Bachisio Diego Manaj Onida (fratello del Rettore Antonio Ignazio Manaj Onida -1799-1842) e Maria Maddalena Dejana. Il breve dramma, in complessive 11 scene, racconta della nascita e del Battesimo della piccola Grazietta e della morte per parto della mamma.

Vi sono notevoli spunti di interesse culturale riguardanti le usanze del paese di Sedilo in occasione della morte, la mentalità della gente e della famiglia che si desumono dal testamento morale che la puerpera morente lascia al marito Elias Carta.

L'autore riesce a rendere vivi momenti di alta commo- zione nelle parole che la protagonista indirizza al marito e la risposta di lui, attraverso il saluto alla neonata e il compianto funebre dell'autore per la cugina. Si staglia un personaggio interessante nella figura di Rita Manaj Dejana, zia della defunta e dell'autore, che impersona la matriarca, per così dire, depositaria delle tradizioni che fa rispettare dominando con coraggio il dolore e mostrando il carattere forte tipico della donna sarda e sedilese in particolare.

Nelle prime scene dell'atto I il padrino Luigi e la madrina Maddalena, accompagnati dalle domestiche, conducono nella chiesa parrocchiale che sta di fronte alla casa Manaj, la piccola battezzanda, il padrino le rivolge queste parole:

*“ Pura naschisti a mamma tua pianghinde  
in sos duros affannos de sa morte  
Deh,candidu lizu deliziosu*

*Cessa su piantu, cessa su lamentu  
Chi nos istraziat su coro a tottu cantu.....  
T'hamos portadu a cresia a batizzare  
Pro ti fagher prestu una cristiana.....*

L'atto II contiene il testamento morale della moribonda al marito. Gli dà consigli di non risposarsi per non dare un'altra mamma ai quattro figli (Saverio, Maria, Peppina e Grazietta), gli indica i metodi educativi e gli raccomanda di mandare a studiare il figlio maschio e dare istruzione alle femmine, nonostante l'opposizione della zia Rita dal cuore duro più del bronzo:

*“A fizos tuos non des attera mamma  
chi no tenet né amore né istima  
comente la podet tenner sa vera  
chi su sambene e latte lis hat dadu,  
non t'incanten sas boghes de sirena  
chi ti tentan a leare mamma anzena.*

*A sos pizzinnos trattalos cun amore  
Non sias rigorosu né clemente  
A s'homine mandalu a studiare  
A sas feminas dales istruzione  
De zia nostra non timas su murrunzu  
Mancari core dura pius de brunzu..*

Gli ricorda di trattare con amore e rispetto i suoi parenti Manaj e di stringere con loro ancor più la parentela:

*“A sos parentes mios de sos Manais  
trattalos cun amore e cun rispettu  
cancella de sos mannos su rancore  
e torret s'amicizia pura e santa;  
stringhe cun ipsos pius sa parentela  
in cuncordia bivide e in paghe bella.*

Consegna poi al marito l'anello di sposa e gli raccomanda di darlo alla bambina quando si pose-

rà con uno che dovrà essere un parente, perché non vuole che a casa entri un estraneo (Lei stessa era cugina in primo grado del marito).

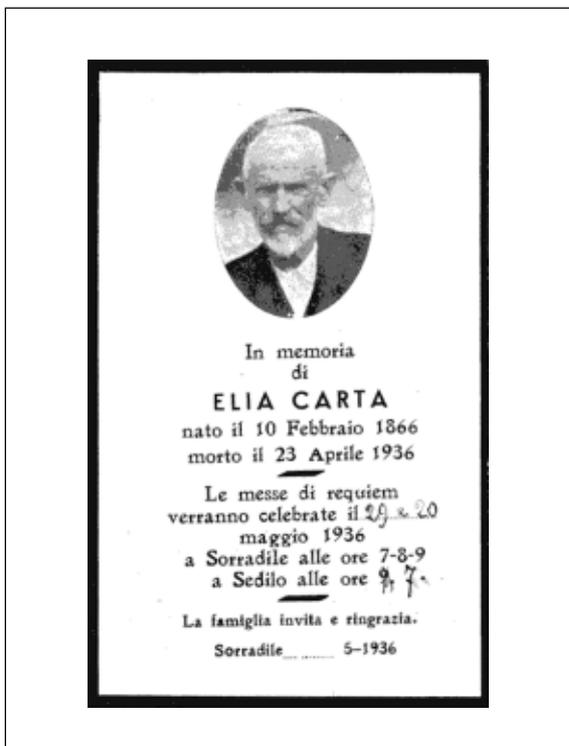
*S'aneddu cunservalu a sa pizzinna  
Tenilu caru e bene custodidu  
Deus be lu beneigat in s'altare  
Comente Deus hat fattu a tie e a mie;  
De parentela pighet su cumpanzu  
Non cherzo in domo mia intret istranzu.*

Elias risponde nel dolore con un solenne giuramento:

*Muzere mia de su coro meu istimada  
Sa voluntade tua est sacra puru a mie  
Lu promitto pro s'anima chi porto  
E pro scrupulu puru de cuscienza,  
E ti lu giuro in pes de su calvariu  
E de nostra Signora 'e su rosariu.*

La II e III scena servono a spezzare la drammaticità del momento, ma non ad interrompere il pathos, infatti contengono il rientro dalla Chiesa della bambina appena battezzata e il toccante saluto della madre morente che dà le raccomandazioni alla balia e ai padrini perchè abbiano amorevoli cure per la piccola:

*“Ecco chi sa pizzinna est battizada  
Est bella, vispa, est unu tesoro*



In memoria di Elias Carta. (Archivio Lauranna Puxeddu)

*Est unu fiore in mesu a sa tempesta  
Est puzzoneddu afflittu sena mamma..*

.....  
.....

*“Fizza de coro amada preziosa,  
Prenda de vivu amore isplendore;  
Non piangas no, fizza de coro amada,  
Oh! Pianghes a su tristu piantu meu?  
Poveru fiore afflittu in sa tristura,  
E mamma tua cras est sepultura.*

*A sa tadaia dao s'avvertimentu  
Chi tenzat sa pizzinna custodida  
Sempre pulida e sempre bene estida  
E li diat alimentu sufficiente,  
A sa nonna ringrazio e a su nonnu,  
Bos lasso sa pizzinna ecco su donu,*

*A tottu cantos domando perdonu  
E perdonu dae coro deo bos rendo,  
Adiosu fizzos caros sfortunados  
Adiosu, Elias, amigos e parentes,  
So ispirende, o Gesus, Giuseppe e Maria,  
Spiret in paghe cun bois s'anima mia.*



Maria Grazia Carta Manaj. (Archivio Lauranna Puxeddu)

La scena IV è dominata dall'accorato lamento di Elias, composto da quattro sestine, che costituiscono l'attitudo delle prefiche, che in questo caso non sono presenti, mentre figurano le donne che portano la corona di fiori da un giardino di famiglia detto "s'ortu de su trainu"

*Est morta est morta sa fedele sposa  
Est morta est morta sa mamma affettuosa  
Sos fizzes lassande in dolu e piantu  
Cales fiores truncados de sa pianta,  
Pro me non b'hat pius paghe nè consolu  
A biver disperadu solu solu*

.....  
*Beni, beni e no istentes Grazia mia  
Beni a mi consolare in s'afflizione  
Beni a piangher cun nois sa trista sorte  
De custa omo furriada a fundu in susu  
Pro me non b'hat pius paghe né cunfortu,  
A viver solu solu so resortu.*

*Bolada ti che sese in Paradisu  
Lassandemi in affannos e tristura,  
Ses in sa mente mia onzi momentu  
Onzi istante mi palpitans in coro,  
Uguale dolu non b'hat a dolu meu  
De cando m'est mancadu su recreu*

*S'anghelu meu tue ses sempre presente  
Non piusu hapa intender sa oghe tua  
Chi mi fit de delizia e de consolu  
In sos duros affannos de sa vida.  
Disperadu ti giamo suspirende,  
Beni a su coro meu chi so morende.*

La scena V offre un particolare interesse perché attraverso le parole della zia Rita sono messe in risalto le tradizioni:

- la vestizione della defunta con l'abito da sposa;
- l'accensione delle lampade votive in tutta la casa;
- la veglia funebre che dura tutta la notte, da parte dei parenti stretti e degli amici, con silenziosa preghiera, perché non entrino in casa gli spiriti del male.

Le operazioni di rito si susseguono nell'atto III, dove le domestiche svolgono mansioni che offrono particolari curiosi e ormai lontani dalle nostre abitudini: sotterrano il fuoco perché non levi le fiamme che sono segno di vita, vestono a lutto tutta la casa coprendo i mobili con drappi neri, chiudono le porte e le finestre.

Zia Rita:

*Cessade su piantu e sa mattana  
E pensade a bestire. sa defunta  
Ponideli s'istire de sposare  
Chi sempre immaculadu l'hat servadu,*

*S'accendant sas lampadas in d'onzi logu  
E si sutterret subitu su fogu.*

*La veglien sos parentes pius costrintos  
E sos amigos pius affettuosos  
E tottu cantos chi cheren restare  
La veglien tottu notte pro piaghene  
In devotu silenziu e in orazione  
Pro no entrare in sa omo tentazione.*

Le amiche e le domestiche:  
*Ti bestimos su estire de sposare.....  
Bae a sa santa gloria sempre eterna,  
De purgatoriu non tenzas mai pena.....  
Suterramos su fogu pro su dolu  
E sas fiammas ardentes istudamos,  
Tottu sa omo si bestat in su luttu  
Pro s'anima piedosa de sa mere,  
si cunzen sas finestras e sas gennas.....*

Le ultime due sestine contengono il saluto finale alla cugina e comare, ormai composta nella lettiga con l'abito da sposa.

*Cun ramos de palmas e d'olia  
T'offrimos sa corona de sa gloria  
Tottu intrecciada de rosas e de lizos  
Cun violas e fiores sempre vivos;  
Sun fiores de s'ortu de su trainu,  
Fiores de su parente tou vicinu.*

*Oh! Gennargentu o monte de Gonare  
Puntas immaculadas de candore,  
Oh! abbas de sa terra e de su mare  
Alzade a su Signore una preghiera,  
S'apperzat a cust'anima su chelu  
A sa lughe perpetua sine velu.*

La tragedia si chiude con un'ottava di saluto, invocazione e ed esaltazione catartica

*Ti mando dae sa terra unu suspiro  
E preghieras ti fatto cun su coro  
In sas celestes bellesas deo ti miro  
Contenta e sfolgorante in lughes d'oro,  
Prega pro nois e in s'ultimu respiro  
Lughe nos sias de s'Eternu ch'adoro.  
Stella vivente piena de splendore  
In su chelu nos sias fiamma d'amore.*

In una dichiarazione autografa, l'autore dice di aver scritto la tragedia nella notte in cui morì la cugina Grazietta Manaj e di aver messo in versi le parole autentiche pronunciate dalla moribonda e dal marito in presenza dei parenti e familiari.

Ringrazio il cugino dott. Saverio Carta per avermi fornito copia del manoscritto in suo possesso.

# Sa 'omo d'Elias

a cura della Redazione

*In questo numero di Logos, diversi articoli ci riportano indietro negli anni, quando esisteva il Feudo di Sedilo.*

*Fino agli anni sessanta esisteva in Sedilo una casa aragonese, chiamata "sa 'omo d'Elias" e che in passato fu anche la casa dei Cervellon, conti di Sedilo. Sorgeva di fronte alla Chiesa parrocchiale e fu demolita per far posto alla nuova biblioteca, un prefabbricato metallico.*

*Di seguito pubblichiamo un'interrogazione dell'allora consigliere regionale, l'archeologo e insigne studioso Giovanni Lilliu, che fece in Consiglio Regionale per poter salvare tale pregevole costruzione. Oggi, purtroppo della casa sono rimasti solo gli stipiti e le architravi in parte sparsi nel cortile del Comune e altri ammassati nel cortile del Centro di Aggregazione Sociale. Bisognerebbe sistemarli opportunamente in modo tale da renderli fruibili. Del resto fanno parte della nostra storia.*

INTERROGAZIONE LILLIU  
SULLA PROGETTATA DEMOLIZIONE  
DELLA CASA SECENTESCA  
CARTA PER COSTRUIRE LA BIBLIOTECA  
COMUNALE DI SEDILO

N° 305

Il sottoscritto chiede di interrogare l'Assessore alla pubblica istruzione per conoscere se è vero il fatto che si progetta di demolire, in Sedilo, l'antica casa di abitazione, già di proprietà di Saverio Carta, acquistata dal Comune per costruirvi ed allestirvi la biblioteca prevista nel Terzo programma esecutivo del Piano di Rinascita (1965 – 1966), che le attribuisce un finanziamento di 30 milioni.

Corre voce in Sedilo che l'ing. Costantino Depalmas, al quale sarebbe stato affidato il disegno della biblioteca comunale, intenderebbe realizzare un edificio completamente nuovo in strutture prefabbricate; e che, pertanto, avrebbe ideato di ricavare l'area necessaria dalla demolizione completa di quella vetusta dimora.

Poco o nulla sarebbe da dire se la casa che si intende abbattere fosse una qualsiasi casa, delle tante

mal costruite e logore che si vedono nei paesi dell'interno, per cui l'occuparne lo spazio con edificio moderno, per di più di interesse pubblico e con scopi culturali e sociali, sarebbe da approvare e caldeggiare. Ma la realtà è che la casa Carta non è una comune casa, ma è l'unico esempio di abitazione che resta, in Sedilo, dell'antico contesto secentesco dell'abitato che si incentrava, con costruzioni di un certo spicco architettonico, intorno alla Chiesa parrocchiale, nel cuore del paese.

La casa, fronteggiante il prospetto della chiesa, mostra la facciata decorata da un portalino goticizzante con arco inflesso e da due finestre che lo limitano simmetricamente, con stipiti e architravi modinati, il tutto in squisita architettura rustica, opera ingenua ma gustosa di artigianato popolare locale, degli inizi del sec. XVII. Nell'interno residua una finestrella sagomata e scorniciata, pur essa con reminiscenza tardo-gotiche popolarische.

Al valore intrinseco della casa si aggiunge quello di contribuire, essa, al colore dell'ambiente circostante che conserva ancora, pur con recenti alterazioni, il respiro intimo e comunitario delle sue origini. Nell'atmosfera conte-

nuta della piazza sulla quale prospetta da un lato, la piccola costruzione, col lungo e basso volume e con la tenue tonalità delle pareti, fa risaltare, spaziandola ed elevandola, la vicina Chiesa che spicca con la corniciatura curvilinea del coronamento e con la freschezza delle sue fiorite decorazioni, riflesso settecentesco di quelle bizzarrie ornamentali in libertà che i "picapedras" della media valle del Tirso scolpirono su facciate e interni delle preziose Chiese sardo-gotiche di Sorradile, Nughedu S. Vittoria e Ardauli (sec. XVII).

Nel contesto, la Chiesa offre il segno "religioso", la casa Carta il segno "civile", l'unico rimasto dell'antica civiltà agropastorale del paese che da essi si completa. Scindere questo organico connubio che è espressione di vita popolare di circa trecento anni fa, con la distruzione di uno dei suoi "segni", sarebbe atto irrispettoso, per non dire delittuoso, per la storia, l'arte, la cultura e la civiltà di Sedilo. Potrebbe anche recare offesa ai sentimenti di quelle persone, tra la popolazione sedilese, più inclini a conservare le opere d'arte che l'architettura del passato ha loro consegnato,

seguendo quel merito che si ascrive alla Sardegna di aver saputo preservare, con una sorta di timore reverenziale e forse meglio di elementare ma profonda comprensione dell'universalità del fatto artistico e culturale, le cose belle affidate dagli antichi : ciò che conferma la sua sostanziale, distinta e remota civiltà.

Fatte queste opportune e meditate considerazioni, che fa meraviglia non siano state presenti al tecnico progettista della biblioteca, che di cose d'arte dovrebbe pur "masticare" sia pure nelle propensioni per l'architettura a "industrial design", l'interrogante chiede all'Assessore se, convinto di quanto qui esposto, nella sua nota sensibilità e responsabilità di "colto" uomo politico, non ritenga di adoperarsi, nelle forme che egli riterrà più idonee, perché sia evitata la demolizione della casa Carta, senza perciò pregiudicare la costruzione della biblioteca.

Pare all'interrogante che si dovrebbe sospendere il progetto, e rivederlo e adattarlo, tenendo conto di suggerimenti che dovrebbero venire dal competente organo tecnico della Soprintenden-



Stipiti e architravi della casa Aragonesa dei cervellon, conti di Sedilo.

za ai Monumenti per la provincia di Cagliari, curiosamente non sentito né intervenuto nella pratica. Senza necessariamente ricorrere a strutture prefabbricate, inadatte a un centro culturale che vuole operare in un ambiente umano agro-pastorale e in contrasto con l'arcaico paesaggio architettonico nel quale si vuole inserire (specchio, pur esso, di antica civiltà e società contadina), potrebbe essere studiato un disegno di nuovo fabbricato, in tecniche tradizionali, che, conservando le strutture esterne della casa secentesca con opportuno consolidamento e restauro, la svuoti all'interno ristrutturando lo spazio nei modi più moderni e funzionali.

E, nel caso si dovesse assolutamente adottare il prefabbricato, che la legge del Terzo esecutivo suggerisce ma non obbliga, bisognerà arretrare la costruzione rispetto alla casa antica la quale, con opportuni accorgimenti di collegamento, potrebbe restare come facciata del nuovo edificio della biblioteca.

In ogni caso, sembra all'interrogante che l'Assessore alla Pubblica Istruzione, a cui la legge regionale 7 febbraio 1958, N° 1, fa obbligo di

integrare la tutela statale in materia di antichità e arte con la vigilanza sul patrimonio storico e artistico della Sardegna, non dovrà permettere che si demoliscano, determinatamente e intenzionalmente, opere che invece è necessario conservare, preservare e valorizzare come testimonianze di affetti, di gusto e di civiltà.

L'interrogante confida che l'Assessore - raccogliendo la sollecitazione che qui gli viene rivolta in forma politica ma con "pensosità" culturale - voglia preferire nelle scelte a quella già fatta (se è stata fatta) d'un progetto espressione del neocolonialismo industriale, quella di un modello che non sacrifichi alla vanità di un modernismo e funzionalismo senza scopo il rispetto per una forma esistente di architettura autoctona e autonoma.

Anche in queste particolari, e apparentemente insignificanti questioni, acquista senso e valore l'autonomia politica e si salva, dove è valido (e nel caso specifico lo è), il patrimonio civile e culturale della Sardegna.

La presente interrogazione ha carattere d'urgenza.



Stipiti e architravi della casa Aragonese dei cervellon, conti di Sedilo.

# Ammentos de sa 'idda sedilesa: sas artes

## Ricordi del Paese di Sedilo: i mestieri

de Tonino Sanna - Traduzione a cura di Mario Nieddu

Su "Soziu Archeologicu ILOI" dae tempus fit penzande de regoller testimonias pro trattenner in s'amentu de totugantos sos sedilesos, sas artes chi enian antigamente appratigadas in sa 'idda. Comente fin tentas in cunsideru e sa utilidade chi tenian a su tempus pro sa popolazione tota chi no aiat seguramente sos bisonzos chi tenet a dies de oe.

No si agataian sas vitturas pro poder andare dae una 'idda a s'atera o pro lomper in presse a sa cussorza cun comodidade, ma seguramente si tepian bestire e carzare e serbiat su maestr'e pannos e su mastru sabateri; devian ferrare sos boes e fit nezessariu andare da su frailarzu pro los ferrare. Su mastru 'e ascia o mastru de linna faghiat sos araos e sos carros e sigomente pro certu s'agataian pagas lamettas fit doverosu andare dae s'arbieri pro si faghet s'arba. Ne bisonzat ismentigare comente fit sa vida de su pastore, de s'accarzu e de su massaiu, sas butegas de sos zillerarzos e de sos chi tenian buttega pro 'endere sa cosa de papare, sos istangheris, sos lamaios. Fit un'arte fagher sa maestr'e partos, su maestr'e muru, su casaiu, su molinarzu.

Ma e cantos podian essere sos chi aian facultade in sas artes?

Lezzinde su dizionariu de Angius-Casalis, chi si riferit a sos annos chi andan dae su 1833 a s'annu 1856, in sa parte chi trattat de Sedilo, riferindesi a sos mestieris nos narat chi: *"La massima parte degli uomini che possono lavorare si esercitano nell'agricoltura e nella pastorizia, pochissimi nei mestieri che sono in istato di rozzezza, come si avvera generalmente. Si possono notare tra maggiori e minori applicati all'agricoltura 450, alla pastorizia 218, alcuni dei quali fanno pure qualche coltivazione, ai mestieri 50."*

Medas naran chi sas notizias chi riferian Angius e Casalis sas prus bortas non corrispondiana a veridade e non semper fin prezisas. Nois, sigomente non tenimos elementos pro narrer su contrariu las pigamos pro bonas, mentres chi pro sos annos chi andan dae su 1900 fin'a s'annu duamiza tenimos elementos prus seguros e, de cussu seculu faedamos.

L'Associazione Archeologica Iloi già da tempo si proponeva di raccogliere testimonianze utili a fissare nella memoria degli abitanti di Sedilo il ricordo delle antiche professioni che in passato venivano praticate nel paese. Analizzare l'importanza e l'utilità che tali attività assumevano per le nostre comunità, che sicuramente non avevano i bisogni e le esigenze che si hanno oggi.

A causa dell'assenza dei mezzi di trasporto a motore non era semplice raggiungere gli altri paesi o le più vicine città, ma neppure recarsi in campagna per il quotidiano lavoro era facile come lo è oggi. Anche le esigenze primarie quali il doversi vestire e calzare richiedevano la presenza in seno alla comunità del sarto (mastr'e pannos) e del calzolaio (mastru sabateri). La difficoltà a reperire lamette da barba costringeva gli uomini a fare ricorso al barbiere (s'arbieri) mentre carri e aratri venivano costruiti e mantenuti efficienti da altri validi artigiani (mastru 'e ascia o mastru 'e linna).

Non v'è neppure dimenticato come si svolgeva in passato la vita del pastore, del vaccaro o del contadino, le botteghe di mescita (zilleris) anticipatrici degli attuali bar, le botteghe di generi alimentari, i tabacchini (istangos), i lattonieri o lamaio. Era un'arte unanimemente riconosciuta la professione di ostetrica (mastra 'e partos), altre professionalità di rilevante importanza erano il muratore (mastru 'e muru), il casaro (su casaiu), il mugnaio (su molinarzu).

Ma quanti erano i componenti della comunità a svolgere una delle suddette attività e ad avere padronanza di una professione?

Il Dizionario Angius-Casalis, che si riferisce al periodo 1833/1856, nella parte che tratta di Sedilo riporta: *"La massima parte degli uomini che possono lavorare si esercitano nell'agricoltura e nella pastorizia, pochissimi nei mestieri che sono in istato di rozzezza, come si avvera generalmente. Si possono notare tra maggiori e minori applicati all'agricoltura 450, alla pastorizia 218, alcuni dei quali fanno pure qualche coltivazione, ai mestieri 50"*.

Molti asseriscono l'inattendibilità dei dati e delle notizie riportate da Angius e Casalis. Considerato però che non abbiamo ad oggi elementi comprovanti queste accuse, consideriamo valide le rilevazioni fatte. Per gli anni che vanno dal 1900 al 2000 siamo in grado di fornire elementi più sicuri e pertanto su questo e sui prossimi numeri di Logos esamineremo questo secolo. Oggi solo i sedilesi più anziani che hanno mantenuto una buona memoria ricordano le persone che eser-

A dies de oe solamente sos prus bezzos chi tenen bona memoria ammentan sas personas chi eserzitaian custos mestieris. Est pro custu motivu chi parizzos cumponentes de su “soziu Iloi” han penzau de fagher una regorta de custos “ammentos” e de los costoire in sos modernos DVD, de manera chi potan biere, intendere e cumprendere comente si trampistaiat sa vida in cussos tempos lontanos senza tenner sas comodidades de sa vida moderna de oe.

Ringraziamos totugantos sos anzianios chi sun’istaos interrogaos pro sa passenzia chi ana tentu a rispondere a sas varias preguntas.

Antepostas custas chistiones, cun custu numeru de “LOGOS” (sa rivista de su Soziu Archeologicu ILOI, chi essit donni’annu dies prima de sa festa de Santu Antinu) incominzamos a trattare custas artes faeddande de su

### **Mastru Calzolaio**

chi antigamente bi naraian finzas “su sabateri”.

Seguramente, in sos primos annos de su seculu appena passau, si triballaiat a manos e sena perunu azudu de machinariis e cun pagos atrezzos.

Non mancaiat su banchittu pro tenner a portad’e manu totu sa farramenta. Bene sistemaos bi fini sos trinchittos, sas sulas, sos marzeddos, sas semenzas, sas bullittas, su zirile de procu pro ungher sas sulas, sas zuddas de procu pro s’ispau, sas tenazas. Bi fit su zassu adattu pro su pighe, ma sas formas de sos bottinos fin postas in d’unu parizasteddu ma semper a porta d’e manu.

Si faghian cosinzos chi serbian pro andare in campagna e pro zirare introidda, a fundu imbullittau o a fundu de gomma; si faghian sos cambales, tracollas, collanas pro su ferru de sa roba, pettorales pro sos caddos, fruniduras pro briglias, chintorzas, ma mescamente si faghian zapulinzos ca sos cosinzos los faghian durare a longu tantu fin seguros chi no passaian mai de moda. Tiu Battistinu nos narat chin zertas ocasiones su tribagliu fit meda e bi teniat semper calchi ischiente e zaiat triballu a calchi ateru calzolaio chi teniat pagos parrochianos.

Sa sola e sa fachetta chi fit nezessaria pro fagher sos cosinzos arribaiat dae sas conzas de ‘Osa, inue conzaian sas peddes de sos pegos maduros e, teninde in cunsideru sa lontananzia dae Sedilo a ‘Osa tiat

citavano determinati mestieri. Per tale motivo alcuni componenti dell’Associazione Iloi si stanno occupando della raccolta di testimonianze e ricordi che andranno a far parte, oltre a singoli servizi su questa pubblicazione, anche di un DVD. Lo scopo è appunto quello di ricordare e far conoscere alle nuove generazioni la vita quotidiana in tempi ormai lontani, privi delle comodità di oggi.

Ringraziamo le persone anziane che hanno collaborato e che collaboreranno a questo lavoro, per la pazienza dimostrata rispondendo alle varie domande fatte dagli intervistatori.

A seguito della presente introduzione, sul presente numero di Logos (la rivista dell’Associazione Archeologica Iloi, che da qualche tempo ha adottato la consuetudine di uscire annualmente nei giorni precedenti alla festa di S. Costantino) inauguriamo la trattazione dell’argomento ‘sas artes’ parlando della professione del calzolaio, anticamente ‘sabateri’.

### **IL CALZOLAIO**

Sicuramente nei primi anni del secolo appena trascorso il lavoro del calzolaio si svolgeva con l’ausilio di pochi semplici attrezzi. Erano infatti totalmente assenti le macchine. Non mancava chiaramente il deschëtto, il piccolo tavolo che conteneva tutta la necessaria attrezzatura da tenere a portata di mano. Trovavano posto trincetti, lèsine, martelli, chiodini di varie forme (semenzas e bullittas), grasso di maiale per ungere la lèsina, setole di maiale per lo spago, tenaglie. Un piccolo compartimento era riservato alla pece. Le forme per le scarpe erano ordinate su una piccola mensola ma sempre a portata di mano.

Si realizzavano scarponi adatti per la campagna ma anche per girovagare in paese, con il fondo chiodato (imbullittau) o con la suola di gomma; ancora cambali, tracolle, collari per campanacci, pettorali per cavalli, finiture per briglie, cinture, ma soprattutto si eseguivano riparazioni di vecchie calzature. Considerato che



Strumenti del calzolaio. (Foto Alessandra Manca)

essere difficultosu de si poder approvistare. Ma comente nos ammentat tziu Battistinu Niola, anzianu mastru calzolaio sedilesu chi dae parizzos annos at lassau s'arte, pro frunire sa merze chi fit nezessaria pro s'attividade, colaiat unu 'ilarzesu, zertu Manconi. Ma in tempus de gherra, sa merze fit diventada rara e si agataiat a comporare solu a martinica e non semper.

Teninde contu chi finzas in tempos non tantu lontanos, omnes e feminas e prus ancora sos pizinnos, andaian semper iscurzos mescamente in s'istiu ma puru in sos ieros, s'arte 'e su mastru calzolaio rendiat o non rendiat pro chi si esseret poziu campare sa famiglia? Teninde in contu ch'in Sedilo nessuno ammentat de ch'essere istada una buttega de iscrapas, si tiat poder rispondere chi si e finzas chi no.

Ma un'atera cosa nos a nau tziu Battistinu. Sos clientes non fini totugantos puntuales in su pagamentu de sa faina; comente capitat finzas a die de oe, parizzos pagan cun puntualidade, ateros comente si faghiat prima, a sa regorta de s'incunza, sos restantes non si faghian prus biere e sos depidos sunu ancora rezistraos in d'unu quadernu imbezzau dae su tempus e, paret chi custos urtimos no esserant sos parrochianos prus bisonzosos.

A custu propositu, unu calzolaio chi s'intendiat de poesia, a unu cliente chi cheriat a bi fagher una parigh'e iscarpas a pagare a "cando buscaiat s'inari" b'at rispostu cun custos deghe endecasillabos:

S'est a cando lu buscas tando isetta  
cantu m'ent sa sola 'e Mastru Busca;  
ch'est roba 'ona lezera e perfetta,  
conzada sena grassu e sena rusca;  
e cand'arrivat nde taglio una fetta  
e ti fatto sas bottas a s'etrusca  
pro poder camminare a sa 'eretta,  
lezereddu comente una musca;  
las fatto fortes, chi t'an'a durare  
tottu su tempus ch'istas a buscare.

Tiat tenner pagh'inari su cliente, ma su mastru nde tiat tenner pius pagu, o forsiss conosciat sos mendos de su cliente malu pagadore.

Pro poder ponner a parte calchi soddu parizzos de sos calzolaio sedilesos si faghian puru zorrondas de marronzu o de messonzu, ca bisonzat de narrer chi tantos prima de imparare s'arte, essende fizos de pastores o de massaios fin abituados a sos tribaglios de campagna.

Ma cantos fini sos sabateris ch'in su seculu passadu esercitai s'arte in Sedilo.

i dettami della moda non pressavano più di tanto si facevano durare a lungo le calzature già duramente collaudate.

Un anziano calzolaio, Zio Battistino Niola, ci racconta che in certe occasioni il lavoro si accumulava e nonostante la presenza di qualche garzone, era costretto a commissionarne ad altri calzolari meno oberati.

La pelle per la suola e la vacchetta arrivava da Bosa, dove erano in attività le famose conce che lavoravano grandi quantità di pelli di bovino. Se si considera la distanza tra Sedilo e Bosa si desume che qualche difficoltà nel far arrivare le pelli poteva esserci sicuramente. Successivamente, racconta zio Battistino, che da tanti anni ha cessato l'attività, la merce veniva fornita a domicilio da un intermediario, precursore degli attuali rappresentanti di commercio, un certo Manconi, manco a dirlo di Ghilarza. Nel periodo della guerra la merce era diventata rara e la si trovava solo per vie traverse, quando si trovava.

A questo punto è lecito chiedersi se fosse redditizia o meno l'attività di calzolaio a Sedilo.

Considerato che fino non troppi decenni addietro uomini e donne, ma soprattutto i bambini, andavano scalzi, in estate e talvolta pure in inverno, ma anche che nessuno ricorda in quel secolo la presenza di un negozio di scarpe a Sedilo, si potrebbe rispondere forse sì e forse no.

Un'altra informazione ci giunge dal racconto di zio Battistino: i clienti non erano tutti puntuali nei pagamenti. Altri riuscivano a saldare il conto alla fine della stagione agricola dei raccolti (s'incunza), altri ancora non si facevano più vedere e i debiti rimangono registrati su un quaderno invecchiato dal tempo parrebbe che tra gli ultimi ci fossero clienti non particolarmente bisognosi.

A questo proposito, un calzolaio amante della poesia, dedicò queste strofe a un cliente che prometteva di pagare quando avesse recuperato la somma richiesta: S'est a cando lu buscas... tando isetta  
Cantu m'ent sa sola 'e Mastru Busca;  
ch'est roba 'ona lezera e perfetta,  
conzada sena grassu e sene rusca;  
e cand'arrivat nde taglio una fetta  
e ti fatto sas bottas a s'etrusca  
pro poder camminare a sa 'eretta,  
lezereddu comente una musca;  
las fatto fortes, chi t'an'a durare  
tottu su tempus ch'istas a buscare.

Sicuramente le disponibilità economiche del cliente non erano buone, ma non erano migliori quelle dell'artigiano o forse quest'ultimo conosceva il primo come cattivo cliente.

Diversi calzolari, al fine di poter mettere da parte qualche soldo nei periodi di magra, si rendevano disponibili a prestare la propria opera come zappatori o per falciare il grano. Bisogna infatti dire che la maggior parte di essi erano figli di contadini o pastori e che prima di intraprendere la nuova attività avevano lavorato nella campagna.

Ma quanti erano i calzolari che nel secolo scorso svolgevano l'attività a Sedilo?

Medas sos sedilesos, parizzos sos istranzos chi, ennios a Sedilo pro tribagliare, si suni sistemaos in bidde pro su restu de sa vida, mentres calchi ateru dopo pagos annos de permanenza in Sedilo est andau a tribagliare in ateras 'iddas.

A donzi modu chircamos de conoscher custos calzolaio e los ponimos in elencu e, pro cantu nos est possibile in ordine a su tempus chi sun bivios, dande puru indicazioni pro chi torren in ammentu a chie los at connotos e, proite no, a chie non los at connotos pro chi penzen e meleden comente biviant sos babos e sos babais nostros.

- 1) **Martine Pinna** - Mortu a s'edade de 47 annos su 1914 ,fiudu 'e Gavina Lodde.  
Sos urtimos annos de vida no at triballau in sa butega, ma in d'una preca chi s'agatat tra Serramaiore e Littu e chi sos cazzadores conoschen comente "*s'iscala 'e traghittu*". Fit bandidande, ma naraian sos bezzos chi l'aian connotu chi cun sos sartarzos de sa zona s'est semper cumportau cun fide e chi fit unu bravu cazzadore.  
Fat'istada ch'est'istau mortu in d'una isparatoria in territoriu de Nughedu Santa Ittoria.in localidade "*Sa canna de Lutzù*" Fit sa die 12 'e triulera e che fit leande una pariga de iscarpas a una pizocca chi si teviat isposare pagas dies apoi.
- 2) **Titinu Pinna** - Frade de Martine, teniat sa butega in carrela Demuru ue biviati cun sa muzere tzia Marianna Mula.
- 3) **Antonneddu Sanna** - Pirrotu - tribagliaiat in carrela Santu 'Asili ue biviati cun sa muzere tia Lughia Munzile.
- 4) **Franziscu Cabula** - Fiudu de Marianzela Salaris istaiat e tribagliaiat in carrela Sassari, probe ue antigamente bi fit su muntunarzu 'e Cabula.
- 5) **Battista Lodde** - Istaiat in carrela Santu Antinu ue triballaiat e isposau cun Maria Maddalena 'Eriu.
- 6) **Crabielle Zuncheddu** - Tribagliaiat affac'a Rughes 'e Istrada in d'un'istanza chi faghiat de apposentu e de coghina.
- 7) **Luisu Cabiddu** - 'Iarzesu pro naschidorzu - aiat butega in s'Istradone e prezisamente ue oe benden briglias e ateras fruniduras pro caddos.
- 8) **Antoni Fadda** - Connotu dae totugantos cun su nomen de Antoni 'Osincu proite naschiu in 'Osa. Istaiat in benepadru.

Molti i sedilesi, diversi i forestieri arrivati in paese per lavorare e che successivamente vi si sono stabiliti per il resto della vita. Qualcuno dopo pochi anni di permanenza nel paese ha preferito invece andare a lavorare altrove.

Ad ogni modo cerchiamo di conoscere questi artigiani, elencandoli per quanto è possibile in ordine di tempo, dando pure le indicazioni necessarie per farli ricordare alle eventuali persone che li hanno conosciuti o che hanno sentito parlare di loro.

- 1) **Martine Pinna** - Morto all'età di 47 anni nel 1914, vedovo di Gavina Lodde. Negli ultimi anni di vita non lavorò in una bottega ma in una grotta tra le località di Serramaiore e Littu, che i cacciatori conoscono come 'S'iscala 'e traghittu'. Si trovava alla macchia ma, raccontavano i vecchi che lo conobbero, si comportò sempre bene, uomo di fiducia e bravo cacciatore. Rimase ucciso durante una sparatoria in territorio di Nughedu Santa Vittoria, in località 'Sa canna de Lutzù'. Era il 12 luglio e andava a consegnare un paio di scarpe ad una ragazza che si sarebbe dovuta sposare da lì a pochi giorni.
- 2) **Titinu Pinna** - Fratello di Martine. Aveva il laboratorio in via Demuru, dove viveva con la moglie zia Marianna Mula.
- 3) **Antonneddu Sanna** (Pirrotu) - Lavorava in via San Basilio dove viveva con la moglie zia Lucia Mongili.
- 4) **Franziscu Cabula** - Vedovo di Mariangela Salaris, viveva e lavorava in via Sassari, dove probabilmente c'era 'su muntunarzu de Cabula'.
- 5) **Battista Lodde** - Lavorava e viveva in via San Costantino, era sposato con Maria Maddalena Deriu.
- 6) **Crabielle Zuncheddu** - Lavorava in Rughes de istrada, in una stanza che fungeva da stanza e da cucina.
- 7) **Luisu Cabiddu** - Ghilarzese di nascita. Aveva la bottega lungo il corso, s'Istradone, e precisamente dove ora c'è una rivendita di finimenti per cavalli.
- 8) **Antoni Fadda** - Conosciuto da tutti come Antoni Osincu perché nato a Bosa. Stava in Benepadru.



Strumenti del calzolaio. (Foto Tonino Sotgiu)

- 9) **Zuanni Fadda** - Frade de tziu Antoni. Isse puru istaiat in benepadru.
  - 10) **Zuanni Manca** - Ilarzesu Istaiat in carrela Vitt. Eman. III, ue biviati cun sa muzere Mariantonia Maronzu e sos fizos.
  - 11) **Silvio Manca** - Fizu de tziu Zuanni e mortu sende ancora in zovane edade.
  - 12) **Boricheddu Manca** - Fizu de tziu Zuanni at tribagliaiu sende zovanu, poi at cambiavu attividade.
  - 13) **Zuanni Putzolu** - Tribagliaiat in carrela Iosto.
  - 14) **Pedru Zuanni 'Elogu** - Tribagliaiat e biviati in sas domos de front'a s'Istradone, affac'a Parz'e s'ena.
  - 15) **Tatanu 'Elogu** - frade de Pedru Zuanni - tribagliaian e bivian paris.
  - 16) **Bore Bosso** - Belledda - teniat butega in Mandraudda. Pro sos carrasegares non faghiat de mancu d'esser semper brulla-brulla. Isposau cun Eleonora Solinas, sende zovaneddu teniat impreu in sa comuna de Sedilo.
  - 17) **Zuanninu Satta** - Tribagliaiat in carrela Ugone. Fitzu de sennor Satta chi teniat impreu in sa comuna de Sedilo e fit tzopu.
  - 18) **Costantinu Carta** - Teniat butega in Carrela Colombo e ipse puru fit tzopu. Cantaiat a ottada e naran, e sa fattu paret chi sia veridade, chi siat andau a cantare a Sorradile e sos sedilesos chi fini iscultande l'apan bersagliaiu cun tramattas.
  - 19) **Accalai Armando** - Fit de Lunamatrona; benniu s'annu 1941, est abarrau in Sedilo finzas a su 1951, at tribagliaiu in diversas carrelas: Musio, Emanuele II, Uturinu Martini.
  - 20) **Zuseppe Maria Salaris** - Abitaiat e tribagliaiat in carrela Turritana.
  - 21) **Zuseppe Sedda** - Abitaiat e tribagliaiat in carrela Martini.
  - 22) **Andria Pes** - Biviati in carrela Santu Pedru e inie teniat sa buttega. Ancora in forzas aiati apertu una buttega 'e alimentares.
  - 23) **Putzulu Titinu** - Biviati e tribagliaiat in carrela Regina Elena.
  - 24) **Antoni Mele** - Tribagliaiat e biviati in Carrela Nurache Fit nepode fiz'e sorre de Martine e Titinu Pinna.
  - 25) **Antoni Desogus** - Tribagliaiat in s'ighinau de muntonarzu.
  - 26) **Gaetanu Desogus** - Frade de Antoni.
  - 27) **Battistinu Niola** - Teniat sa butega in carrela Azuni, chi ancora oe est comente fit sos annos colaos, cun d'onnia attrezzu a su postu sou e non cheret chi niunu bi los tochet.
  - 9) **Zuanni Fadda** - Fratello di Antoni. Stava in Benepadru come il fratello.
  - 10) **Zuanni Manca** - Ghilarzese. Stava in via Vitt.Em.le III, dove viveva con i figli e la moglie Mariantonia Marongiu.
  - 11) **Silvio Manca** - Figlio di Zuanni e deceduto in giovane età.
  - 12) **Boricheddu Manca** - Figlio di Zuanni. Ha fatto il calzolaio da giovane per poi cambiare attività.
  - 13) **Zuanni Putzolu** - Esercitava in via Josto.
  - 14) **Pedru Zuanni 'Elogu** - Lavorava ed abitava nelle case di fronte a s'Istradone, affacciate a Parz'e s'ena.
  - 15) **Tatanu 'Elogu** - Fratello di Pedru Zuanni. Vivevano e lavoravano assieme.
  - 16) **Bore Bosso** (Belledda) - Aveva la bottega nel rione Mandraudda. Memorabili gli scherzi e le mascherate del carnevale. Sposato con Eleonora Solinas. Da giovane fu impiegato comunale.
  - 17) **Zuanninu Satta** - Era claudicante e lavorava in via Ugone. Figlio del sig. Satta, impiegato comunale.
  - 18) **Costantinu Carta** - Aveva bottega in via Colombo e anch'esso era claudicante. Cantava a ottava e raccontano, e pare corrisponda a verità, che durante un'esibizione poetica a Sorradile fu fatto bersaglio di pomodori da parte degli stessi suoi compaesani.
  - 19) **Accalai Armando** - Di Lunamatrona. Arrivò a Sedilo nel 1941 e vi rimase fino al 1951. Lavorò in via Musio, via Emanuele II, vico Martini.
  - 20) **Zuseppe Maria Salaris** - Abitava e lavorava in via Turritana.
  - 21) **Zuseppe Sedda** - Abitava e lavorava in via Martini;
  - 22) **Andria Pes** - Abitava in via San Pietro e lì aveva la bottega. Più avanti aprì un negozio di generi alimentari.
  - 23) **Putzulu Titinu** - Viveva e lavorava in via Regina Elena.
  - 24) **Antoni Mele** - Viveva e lavorava in via Nuraghe. Era nipote, figlio di sorella, di Martine e Titinu Pinna.
  - 25) **Antoni Desogus** - Lavorava nel vicinato di Muntonarzu.
  - 26) **Gaetanu Desogus** - Fratello di Antonio.
  - 27) **Battistinu Niola** - Aveva la bottega in via Azuni, ancora oggi la disposizione è immutata. Con tutti gli attrezzi al loro posto e con la gelosa custodia di ziu Battistinu.
  - 28) **Cesarinu Fancellu** - Mastro Cesare - Stava nel rione Corrubare.
- Salvo Ziu Battistinu che si avvicina alla novantina, gli altri elencati sono da tempo passati a miglior vita, alcuni da più di sessant'anni.
- Attualmente operano a Sedilo due calzolai. Certo sono rimasti in pochi, ma auguriamo loro una lunga

28) **Cesarinu Fancellu** - Mastru Cesare - Istaiat in corrupare.

Salvu tziu Battistinu Niola chi s'accurziat a sa norantina, sos ateros sun bivind' in su mundu 'e sos biados e, medas che sun mortos dae pius de sessantannos.

In tempos de oe, in Sedilo sos calzolajos ancora los tenimos; zertu non sun tantos, ma auguramos a issos longa vida pro chi potan tribagliare in salute e sighire degai sa tradizione. Costantinu Fodde e Costanzo Maronzu, custos sos duos artistas chi s'ghin s'arte de fagher cosinzos e cambales e, los ringraziamos ancora si podimos acconzare sos lavoros fattos in pedde chi cun su tempus 'ogan a campu calchi peca.

In tempus prus reghente, unu zovanu, Costantinu Puddu ,at abertu una buttega de frunimentos pro caddos, ma tribagliat e aconzate seddas e briglias e ateru chi podet serbire pro sos cavalleris. Pro curiosidade azzunghimos ch'in custa buttega tribagliaiat in s'arte tziu Luisu Cabiddu, chi pero biviatt in carrela Martini.

A dies de oe su mundu est cambiau non solamente in Sedilo. Sunu raros sos chi oe carzan dae su sabateri; sos prus andan a comporare iscarpas e iscarpinas a sa moda.

Sun'iscarpas chi duran pagu, ma si puru esseren tentu dura longa, acamente passat sa moda (e sas prus bortas sa moda girat cara dae sero a manzanu), a totugantos pigat sa gana de frundire in logu tesu finzas sas chi ancora suni noas.

In finitia, a tziu Battistinu, est'istau pregontau si conoschiatt un'ottada chi Antoni Cubeddu aiatt cantau pro sos calzolajos e chi faghiatt:

*Su calzeraju est omine perfettu,  
però est med'amante de su 'inu;  
sa dominiga est festa de prezettu,  
lunis e martis est santu Crispinu;  
su mercuris lu passat in su letu,  
sa joja ch'est denou in buteghinu;  
e pro campare sa povera vida  
trabagliat dua dies a sa chida.*

Sa risposta est custa:

*Ses dies sa chida preferzo s'arte  
e nott'e die cun fagher continu;  
lunis e martis non festo Crispinu,  
in sas sighentes in s'arte sò marte.  
Sol'in di'e festa su conzu nd'at parte,  
gai pro ses dies inzòmo su 'inu.  
In allerghia trampisto sa vida  
cun s'arte mia onzi die riverida.-*

vita affinché possano lavorare in salute e continuare l'antica tradizione. Costantino Fodde e Costanzo Marongiu, questi sono i due artigiani che portano avanti l'arte della realizzazione delle calzature da campagna, cosinzos e cambales. Dobbiamo ringraziare loro se ancora è possibile riparare scarpe o altri oggetti in pelle che con il tempo presentano qualche difettuccio.

Recentemente un giovane, Costantino Puddu, ha intrapreso un'attività simile, ha aperto una bottega di finimenti per cavalli, ma anche ripara briglie e selle e altri articoli per equitazione.

Per pura curiosità aggiungiamo che nella stessa bottega lavorava ziu Luisu Cabiddu, che però viveva in via Martini.

Oggi il mondo ha subito delle profonde mutazioni. Rarissime sono le persone che calzano manufatti del calzolaio tradizionale. Le scarpe si acquistano già confezionate e durano poco. Anche perché la moda detta rapidamente le regole. Che senso avrebbe rendere durevole un bene di consumo destinato a durare nei desideri dell'acquirente una sola stagione?

Per ultimo a ziu Battistinu è stato chiesto se conosceva un'ottava che il poeta Antonio Cubeddu aveva cantato per il calzolaio e che recitava così:

*Su calzeraju est omine perfettu,  
però est med'amante de su 'inu;  
sa dominiga est festa de prezettu,  
lunis e martis est santu Crispinu;  
su mercuris lu passat in su letu,  
sa joja ch'est denou in buteghinu;  
e pro campare sa povera vida  
trabagliat dua dies a sa chida.  
La risposta era questa:*

*Ses dies sa chida preferzo s'arte  
e nott'e die cun fagher continu;  
lunis e martis non festo Crispinu,  
in sas sighentes in s'arte sò marte.  
Sol'in di'e festa su conzu nd'at parte,  
gai pro ses dies inzòmo su 'inu.  
In allerghia trampisto sa vida  
cun s'arte mia onzi die riverida.*

## **Ditta Porcu Luigi**

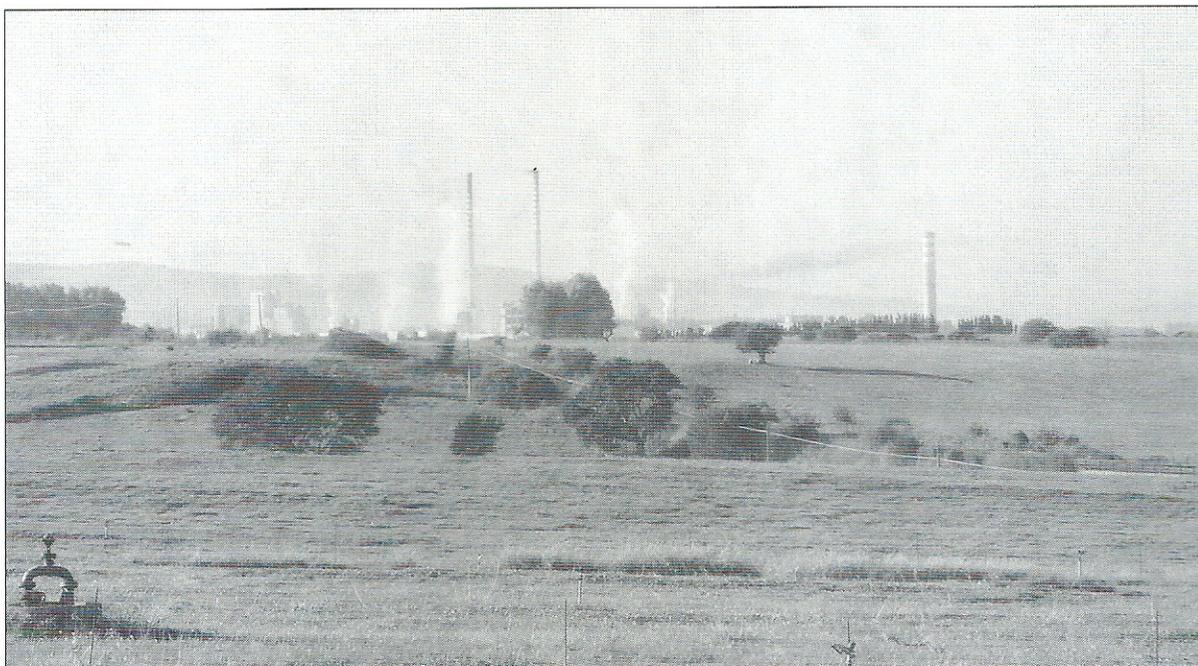
*Sementi - Concimi  
Materiali edili - Igienico sanitari  
Pavimenti - Rivestimenti  
Attrezzatura varia - Irrigazione*

Via Turritana, 32/A - Tel. 0785.59241  
SEDILO (OR)

# Valutazione agro ambientale di Ottana

Finalmente la decisione di condurre uno studio approfondito sulle condizioni ambientali presenti nella piana di Ottana

*a cura di Alessandra Manca*



21 ottobre 2004. Area Industriale di Ottana.

Ottana, piccolo centro situato nella media valle del Tirso, gode di una considerazione particolare in tutta la Sardegna, ed anche fuori, per il suo carnevale: le maschere dei Merdules sono infatti, con quelle dei Mammuthones, simbolo del carnevale sardo.

Per gli studiosi di storia dell'arte Ottana è sede dell'importante cattedrale romanica di San Nicola al cui interno è custodito un pregevole polittico del 1340. Ottana è stata infatti centro diocesano medioevale fino al 1503.

Per tutti noi che viviamo intorno alla sua piana il nome di Ottana è invece sinonimo di insediamento industriale – impianti petrolchimici – inquinamento ambientale (...e non più, ahimè, di posti di lavoro...).

Già ai primi degli anni '70 causò giudizi contraddittori la decisione di contribuire alla rinascita di questa zona interna, nella quale la crisi delle attività agropastorali aveva prodotto un grave spopolamento, mediante un insediamento industriale.

Pur non rinnegando la validità economica di questa iniziativa che senz'altro ha portato benesse-

re alle popolazioni, a partire dagli anni '90 è stato sollevato a più riprese il problema dell'inquinamento ambientale di origine industriale nella piana di Ottana.

In diverse occasioni gli organi di stampa hanno riportato notizie, spesso contraddittorie, a proposito di un' allarmante incidenza di patologie tumorali fra le popolazioni di questa zona particolarmente esposta alle emissioni degli insediamenti industriali.

Particolare scalpore destò la segnalazione (marzo 1998) della presenza di un gran numero di persone colpite da tali patologie nella piccola comunità di Molia (frazione di Illorai) localizzata in prossimità degli impianti industriali di Ottana.

Questa notizia, per quanto contestata da operatori della sanità locali, creò notevole allarme e sconcerto fra il personale addetto agli stabilimenti industriali e, naturalmente, fra le popolazioni dei paesi intorno alla piana di Ottana, Sedilo compreso.

Ad Ottana, non solo il comitato per la salute pubblica costituitosi spontaneamente per chiedere l'istituzione di commissioni d'indagine in grado di

fare chiarezza sulle reali conseguenze dell'inquinamento, ma addirittura gli insegnanti delle scuole locali si mobilitarono e denunciarono la manomissione delle centraline di monitoraggio delle emissioni inquinanti in atmosfera.

Si rivolsero poi al Presidente della Giunta Regionale per avere adeguate informazioni sull'iniziativa intrapresa in merito alla valutazione degli effetti dell'inquinamento sulla salute dei ragazzi.

Notizie contraddittorie arrivarono anche riguardo allo stato delle acque del fiume Tirso e del Lago Omodeo utilizzate per l'irrigazione nel Campidano di Oristano.

Si parlò anche di incenerimento di fanghi "Pan Dreyer" e ci si chiese come potesse avvenire lo smaltimento dei rifiuti derivanti dalle varie attività industriali, tenuto conto che in Sardegna non esistevano idonei impianti di smaltimento.

Per dare un contributo obiettivo alla discussione su queste problematiche più volte segnalate e più volte contestate, pubblichiamo questa relazione, gentilmente fornitaci dalla Dott.ssa Stefania De Riso, sulla "analisi preliminare alla Valutazione Ambientale Strategica dell'area industriale di Ottana".

L'Università degli Studi di Sassari, Facoltà di Scienze MM. FF. NN. – Dipartimento di Botanica ed Ecologia Vegetale – Sezione di Pedologia – Sede di Nuoro, ha infatti condotto recentemente, per in-



26 ottobre 2004. Campionamento delle acque del lago Omodeo.

carico dell'Amministrazione Provinciale di Nuoro, uno studio approfondito sulle condizioni ambientali della piana di Ottana.

Il gruppo di lavoro, costituito da: Dott.ssa Emanuela Cabula, Dott. Gian Franco Capra, Dott.ssa Stefania De Riso, Dott.ssa Manuela Forense, Dott.ssa Annalisa Loi, Dott. Antonio Mastio, Dott.ssa Chiara Rosnati, col Coordinamento Tecnico-Scientifico del prof. Virginio Bettini e del prof. Sergio Vacca, non ha ancora concluso lo studio, i dati che vi proponiamo non sono pertanto definitivi ma verranno integrati da ulteriori indagini.

### **CONCLUSIONI RAPPORTO ANALISI PRELIMINARE ALLA VALUTAZIONE AMBIENTALE STRATEGICA DELL'AREA INDUSTRIALE DI OTTANA<sup>1</sup>**

*a cura di Stefania De Riso*

#### **INTRODUZIONE**

Nel 1944 venne pubblicato "Theory of games and economic behaviour" di Von Neumann e Morgenstern, un testo che applicava la teoria dei giochi all'economia ed alle scienze sociali, dove si affermava che una vera comprensione della contrattazione in campo economico consiste nel definire lo scambio bilaterale come "gioco di strategia".

La proposta di Von Neumann e Morgenstern diede origine a una nuova branca della matematica, basata sulla possibilità di generalizzazione e modellizzazione di una grande varietà di situazioni della vita reale.

In un gioco descritto da Martin Shubik, viene messa in vendita una banconota da un dollaro. Per meglio dire, viene offerta all'asta ad un prezzo iniziale di un cent. Chiunque offra questa somma può diventare possessore del dollaro, a patto che, naturalmente, nessun altro offra di più. Il gioco continua secondo le regole tradizionali delle aste, ma con una eccezione. La regola speciale è che il banditore deve essere pagato non soltanto dal miglior offerente, ma anche dal secondo miglior offerente. Il miglior offerente paga il dovuto e il dollaro diventa suo, mentre il secondo miglior offerente paga ciò che ha offerto, ma non ottiene nulla in cambio. Il primo articolo di Shubik su questo gioco fu pubblicato nel 1971, quando la guerra in Vietnam aveva raggiunto il suo stato più drammatico e disperato. Shubik presentò il gioco come modello di progressiva e insensata escalation. Ben presto fu chiaro che

il fenomeno evidenziato nel gioco della vendita di un dollaro era molto generale. La sua essenza è perfettamente espressa dal titolo del libro di A.I. Teger: *Too much invested to quit* («ho investito troppo per lasciare») (László MÉRÓ, 2000).

Questo fenomeno è riscontrabile anche per gli insediamenti industriali nell'area di Ottana, infatti già durante la realizzazione degli impianti era chiaro che si stava entrando in forte periodo di crisi per il settore del petrolchimico e nonostante ciò si è continuato ad investire capitali in questo progetto.

Finalmente, la decisione di condurre uno studio approfondito sulle condizioni ambientali presenti nella piana di Ottana, con particolare riferimento all'area interessata dalla presenza dell'insediamento industriale, è nata dalla volontà della Amministrazione Provinciale di Nuoro di tracciare nuove linee di intervento preposte allo sviluppo territoriale dell'area. Tali considerazioni, non possono in alcun modo prescindere da una adeguata conoscenza della matrice ambientale e del contesto sociale presenti nell'area, affinché sia possibile predisporre adeguati piani di intervento politico-economici che siano in grado di:

- dare nuovi impulsi ad un settore produttivo ormai in profonda crisi (industriale)
- delineare nuovi orientamenti di sviluppo socio-economico della zona, tenuto conto del contesto sociale esistente ed in armonia con le caratteristiche ambientali presenti.

Lo studio ha proposto dunque una analisi preliminare alla Valutazione Ambientale Strategica di area vasta a partire dall'analisi storica e dalla caratterizzazione ambientale dell'area interessata.

#### LA VALUTAZIONE AMBIENTALE STRATEGICA

La valutazione ambientale, introdotta dalla Direttiva 2001/42/CE, ha come oggetto i piani e i programmi, preparati e/o adottati da un'Autorità competente, che possono avere effetti significativi sull'ambiente.

Nasce dunque dall'esigenza, sempre più radicata, che nella promozione di politiche, piani e programmi, insieme agli aspetti sociali ed economici, vengano considerati anche gli impatti ambientali.

Proposta per la prima volta nel 1979, nacque in risposta alle incapacità della valutazione di impatto ambientale (VIA) nell'affrontare livelli di *decision-making* superiori a quello di progetto. Quella che oggi è comunemente chiamata VIA programmatica si sviluppò da qui, e diventò la forma di Valutazione ambientale strategica (VAS) adottata negli Stati Uniti (principalmente applicata a piani e programmi) (Partitário M., 2002).

#### LA VALUTAZIONE AMBIENTALE STRATEGICA NELLA PIANA DI OTTANA: ARTICOLAZIONE DELLO STUDIO

In questa prima fase dello studio sono stati affrontati, nello specifico, i seguenti argomenti:

- ricostruzione delle dinamiche socio-economiche e territoriali che hanno caratterizzato l'area di indagine contrassegnando il passaggio dall'economia agro-pastorale a quella industriale (dalla fine degli anni 60' allo stato attuale);
- ricostruzione della sequenza temporale delle attività produttive insediate nell'area e caratterizzazione dei cicli produttivi delle stesse dagli anni '70 ad oggi;
- analisi ambientale dell'area elaborata valutando:
  - a. geologia ed idrogeologia<sup>2</sup>: elaborazione di una carta geologica e idrogeologica dell'area di studio;
  - b. suoli: elaborazione di una carta pedologica dell'area di studio e analisi dei profili pedologici delle Unità Cartografiche più rappresentative riscontrate;
  - c. flora e vegetazione<sup>3</sup>: individuazione di ambiti territoriali omogenei per bioclimate e substrato geo-pedologico nei quali si sviluppi un unico tipo di vegetazione potenziale prevalente (analisi floristica<sup>4</sup>, analisi geobotanica<sup>5</sup>, elaborazione di una carta sulla disposizione spaziale delle comunità vegetali);
  - d. acque e sedimenti: campionamenti realizzati sul Lago Omodeo e sul Fiume Tirso finalizzati alla valutazione dello stato ambientale e del potenziale stato di contaminazione esistente:
    - analisi dei sedimenti di profondità<sup>6</sup> nei pressi del punto di immissione delle acque di scarico del depuratore consortile;
    - analisi dei parametri chimici delle acque<sup>7</sup> a monte e a valle dello scarico del depuratore consortile e nei pressi del punto di immissione di questo
    - valutazione dell'Indice Biotico Esteso quale elemento di analisi della qualità ambientale del corso d'acqua<sup>8</sup>;
  - e. matrici alimentari<sup>7</sup>: analisi alcuni campioni di uova di volatili in guscio, latte di pecora, olio di oliva, miele, prelevati da aziende presenti nel raggio di circa 1 Km dall'area Industriale di Ottana;
- applicazione del Modello di Analisi di Rischio Relativo (MARR) per la valutazione della pericolosità ambientale derivante dalla presenza diffusa su tutto il territorio di i micro-discariche abusive;
- identificazione e caratterizzazione delle eventuali fonti di contaminazione presenti nell'area;
- proposta di un modello di analisi e valutazione degli impatti cumulativi per l'area industriale di Ottana;

- basi per l'applicazione di un modello di partecipazione pubblica;
- elaborazione dati attraverso un sistema informativo territoriale (G.I.S.).

I dati ottenuti dalle analisi sui campioni di acqua sono stati confrontati con quelli forniti dall'Amministrazione Provinciale, derivanti dalle analisi condotte dal PMP di Nuoro, negli anni 2002 e 2005, sulle acque di scarico dell'impianto di depurazione consortile sul Tirso.

Non è stato possibile verificare i dati sul monitoraggio dell'I.B.E. rilevati dal PMP di Nuoro, poiché non sono stati messi a disposizione del gruppo di ricerca.

Sono stati inoltre controllati i dati sulle emissioni atmosferiche, sempre forniti dall'Amministrazione Provinciale, che vengono rilevati dal due centraline situate nelle località "Corrincas" e "Sa Serra". Queste rilevano vari parametri: SO<sub>2</sub>, NO, NO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub>, CH<sub>4</sub>, CO, NMHC, THC, polveri, O<sub>3</sub>, ed altri parametri atmosferici quali vento, umidità relativa, pressione e temperatura. Tuttavia il gruppo di ricerca ha deciso di non utilizzare tali risultati ai fini dello studio ritenendoli non indicativi della qualità dell'aria nel sito, poiché ottenuti utilizzando centraline adatte al rilevamento dell'inquinamento in aree urbane e non in aree industriali.

#### CONSIDERAZIONI RELATIVE ALLE CONDIZIONI AMBIENTALI RILEVATE

I risultati delle analisi condotte nelle varie matrici ambientali hanno evidenziato alcuni elementi rilevanti:

- o I controlli limnologici sul lago Omodeo hanno mostrato livelli di elevata eutrofia e analisi di tipo tossicologico mediante l'utilizzo di un test immunoenzimatico (E.L.I.S.A.) hanno eviden-



5 ottobre 2005. Campionamento EBI delle acque del Tirso.

ziato la presenza di microcistine (tossine prodotte da *Microcystis* spp.). Queste tossine possono determinare nell'uomo intossicazioni (mai mortali), patologie gastroenteriche, epatiche e cutanee attraverso l'ingestione o il contatto con l'acqua. Si possono verificare, inoltre, fenomeni di moria dovuti ad avvelenamento, sulla fauna ittica e talvolta sul bestiame che si abbevera in queste acque.

- o L'analisi sui parametri chimico-fisici delle acque del Lago Omodeo e del fiume Tirso ha fatto rilevare nei campioni prelevati in quest'ultimo un'elevata concentrazione di bromuri (7,5 mg/l), che pur non essendo indicati nella normativa di riferimento devono essere monitorati. Questa considerazione nasce dal fatto che nel campione prelevato nel punto situato nella foce del Tirso sul Lago Omodeo è stata evidenziata la presenza di bromoformio, appartenente alla famiglia dei Trialometani, che è un composto tossico. Nell'ipotesi che la formazione del bromoformio sia correlata con la presenza di elevate concentrazioni di bromuri nelle acque, come nel caso in questione, sarebbe opportuno monitorare questi parametri per verificare questa ipotesi. Pertanto questo dato, insieme con quello relativo alla presenza di epatotossine rilevate nel Lago Omodeo, diventa notevolmente importante in previsione dell'utilizzo di queste acque per l'uso potabile.
- o Le analisi sull'I.B.E. hanno evidenziato dei valori che mostrano condizioni di ambiente inquinato o comunque che evidenzia sintomi di alterazione.
- o Le analisi sui sedimenti prelevati nel Lago Omodeo mostrano come per Manganese, Ferro e Alluminio (Mn, Fe e Al), sono state riscontrate concentrazioni da ritenersi alte e sicuramente al di sopra della soglia di TEL e UET. Va comunque segnalato che i limiti citati, da interpretare in termini probabilistici, non devono indurre a classificazioni assolute, in quanto le manifestazioni degli effetti a danno della microfauna acquatica sono notoriamente influenzate da una svariata molteplicità di fattori, associati al sito specifico oggetto di studio.
- o L'analisi stratigrafica dai sedimenti offre un quadro abbastanza chiaro. La carota presa in profondità davanti alla foce del Tirso si offre per un'analisi della evoluzione dell'inquinamento. Da alcuni elementi è però possibile stimare il tasso di sedimentazione nella zona del campionamento che è stata stimata in circa 0.5-1.0 cm/anno di media, tenendo conto anche degli eventi di piena del fiume. Questo significa che la carota descrive un arco di tempo di 60-120 anni, quindi ben prima della costruzione del-

l'impianto chimico e probabilmente ci si avvicina o addirittura si raggiunge il fondo geochimico dei metalli misurati. Le analisi di Cadmio e Arsenico (Cd e As) forniscono dei valori un po' elevati, ma questo potrebbe dipendere dalla alta mobilità ambientale di questi elementi e della generale diffusione di minerali del tipo pirite (arsenopirite)-sfalerite-galena in questa parte della Sardegna Centrale. Alla profondità di 30 cm si rileva un brusco salto di molti parametri misurati: Carbonio (C), Al, Fe, Piombo (Pb), Nichel (Ni), Cromo (Cr), Arsenico (As) e Cd sono raddoppiati, altri (Rame, Mercurio, Fosforo, Azoto) aumentano più drasticamente ancora. In aumento anche la somma degli elettroliti (valori di conducibilità). Variazioni di questo tipo possono dipendere da più cause, come la realizzazione di costruzioni idrauliche nella bacino idrografico del lago, con conseguenti aumenti di apporti d'acqua, per esempio da canali o fiumi, relativi al periodo in cui sono stati costruiti gli impianti ad Ottana. Un po' anomali risultano i campioni prelevati alle profondità di 35-40 e 40-45 cm, infatti, dato che i valori dei parametri Fe e Al diminuiscono così, sarebbe stato necessario verificare ulteriori parametri per capire quali elementi sono aumentati (Calcio, Magnesio, Potassio, Sodio, Zolfo).

- o I risultati ottenuti applicando il MARR mettono in evidenza due aspetti fondamentali, ossia l'elevata concentrazione di micro-discardie abusive presenti nell'area e un valore di indice di rischio relativo tendenzialmente medio-alto rilevato per numerose di esse. Tutto ciò può rappresentare un ulteriore fattore di inquinamento per le matrici ambientali e di pericolo per l'uomo, tanto più se si considera la possibilità che queste possano sommarsi alle fonti di inquinamento presenti nell'area derivanti dalle altre attività, tra cui quelle industriali e agro-pastorali.

#### CONCLUSIONI E PROPOSTE OPERATIVE

##### Elementi chiave per l'elaborazione di un piano di gestione sostenibile del distretto industriale

Ai cambiamenti economico-sociali sono associati quelli delle dinamiche ambientali presenti nell'area. Appare comunque evidente quanto poco fattibile sia la scelta di tornare indietro rischiando una seconda rottura, non meno traumatica della prima, sia sul piano sociale che su quello economico.

Il suggerimento potrebbe essere quello di considerare con maggiore attenzione le future scelte di programmazione economica valutando opportuna-

mente non soltanto la crescita economica della zona ma anche e soprattutto la salvaguardia del territorio sul piano ambientale mantenendo nel tempo condizioni ottimali di coesistenza tra tutela dell'ambiente e consolidamento e trasformazione produttiva del settore chimico.

Sul modello di quanto realizzato per l'area industriale di Porto Marghera, si ritiene di grande utilità sviluppare un piano di gestione del distretto di Ottana-Bolotana che veda coinvolte tutte le province interessate dal corso del fiume Tirso, che ha ruolo di elemento unificatore, Regione, amministrazioni locali, istituzioni preposte alla tutela e controllo ambientale (ASL, ARPAS, etc.) (vedi figura 1)

A tal scopo sarebbe opportuno stimolare le aziende all'elaborazione annuale di un "bilancio ambientale d'area" finalizzato a:

1. Determinare la pressione complessiva delle aziende sulle diverse componenti ambientali;
2. Determinare, ove possibile, la pressione dei principali cicli di produzione;
3. Individuare e descrivere i flussi di materia ed energia attraverso e all'interno del polo industriale;
4. Valutare le performance ambientali delle singole imprese aderenti all'Accordo attraverso l'elaborazione di una scheda di bilancio ambientale.

Tra i possibili indicatori da seguire in un piano di monitoraggio e controllo delle attività produttive rivestono particolare importanza:

- il numero di certificazioni ambientali (per valutare nel tempo il livello di attenzione delle aziende verso un gestione ambientalmente compatibile);
- l'entità delle spese correnti e degli investimenti ambientali, la quantità di rifiuti prodotti per le tipologie più rappresentative (ceneri di combustione, rifiuti da processi chimici organici o da processi chimici inorganici, da trattamento reflui, da operazioni di costruzione e demolizione, dati relativi oltre alla quantità anche a tipologia di recupero e smaltimento, ecc.);
- il bilancio energetico.

La caratterizzazione ambientale condotta, pur non essendo esaustiva, ha evidenziato la necessità di uno screening puntuale, in quanto sono probabili situazioni di inquinamento tali da richiedere interventi di bonifica.

La necessità di un piano per il recupero e la valorizzazione dei siti inquinati nasce dalla convinzione che un'adeguata programmazione di tipo strategico e partecipato possa favorire la realizzazione di interventi capaci non solo di produrre impatti

positivi sull'ambiente, ma anche di favorire dinamiche di valorizzazione in chiave sociale, economica ed ecologico-ambientale delle aree interessate e dunque nuove opportunità di sviluppo in un'ottica di sostenibilità (APAT, CLES S.r.l., 2004).

Pertanto, in considerazione di tutti gli elementi emersi nell'ambito di questo studio, è stato suggerito di pianificare un programma di monitoraggio che consenta di definire con maggior precisione lo stato attuale dell'ambiente e il suo trend evolutivo prima di intraprendere nuovi percorsi pianificatori per l'area di Ottana.

Tale programma è stato previsto nell'ambito della seconda fase dello studio ed è attualmente in fase di iter autorizzativo da parte della Amministrazione Provinciale.

- 3 A cura del Dott. Emmanuele Farris - Università degli Studi di Sassari
- 4 L'analisi floristica consente di individuare le specie vegetali presenti nell'area di studio (flora).
- 5 L'analisi geobotanica consente di individuare in ogni ambito territoriale omogeneo la vegetazione naturale potenziale prevalente
- 6 A cura dell'Ente Autonomo del Flumendosa - Servizio Salvaguardia del Territorio e Tutela delle acque - Laboratorio chimico-biologico - Cagliari
- 7 A cura di: Ente Autonomo del Flumendosa - Servizio Salvaguardia del Territorio e Tutela delle acque - Settore monitoraggio delle acque reflue depurate - Cagliari; Saras Ricerche e Tecnologie S.p.A. - Assemini
- 8 A cura dell'Istituto Zooprofilattico Sperimentale della Sardegna - Sassari

## Note

- 1 Coordinamento Tecnico-Scientifico: Prof. Virginio Bettini, Prof. Sergio Vacca  
Gruppo di Lavoro: Dott.ssa Emanuela Cabula, Dott. Gian Franco Capra, Dott.ssa Stefania De Riso, Dott.ssa Manuela Forense, Dott.ssa Annalisa Loi, Dott. Antonio Mastio, Dott.ssa Chiara Rosnati  
Università degli Studi di Sassari Facoltà di Scienze MM. FF. NN. - Dipartimento di Botanica ed Ecologia Vegetale - Sezione di Pedologia - Sede di Nuoro
- 2 A cura del Prof. Edoardo Sartia Università degli Studi di Sassari.

**BAR PANINOTECA GELATERIA**



**DEIANA ANTONIETTA**

*Schermo gigante Sky*



**Via Carlo Alberto 23**  
**09076 Sedilo**  
**Tel. 0785 59080**

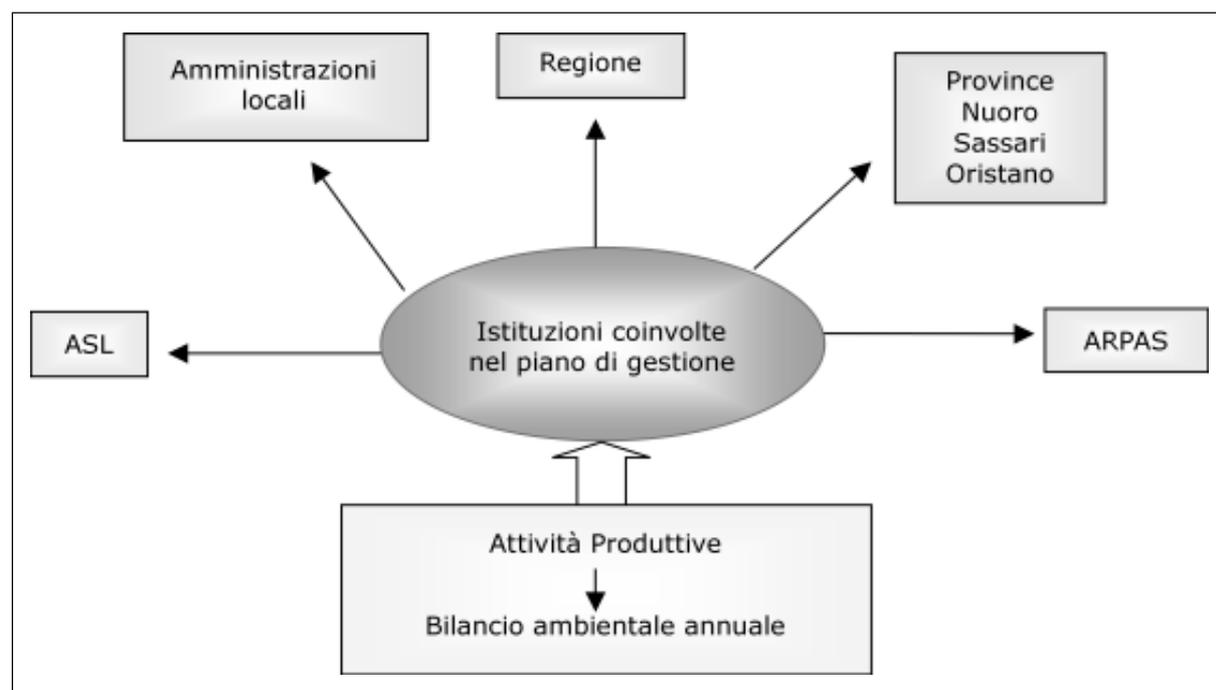


Figura 1 – Schematizzazione delle istituzioni coinvolte nel piano di gestione.

# Sas paraulas

*de Sarbadoranzelu Manca*

Si podet pensare chi a chistionare de custas meighinas oe in su Duamiza est a narrer issolórios e cosas chentza sensu chi si faghian in su tempus colau, fizas de s'ignorantzia de sa zente de tando chi, non teninde àteros remédios po sos males, a malaoza si 'etian in bratzos de custas pessones, chi conoschiana sas *paràulas*.

Ma no est gasi! Fortzis calecunu de custos males non bi est prusu e tando no si faghet prus mancu sa meighina, ma meda pessones, a bortas a pustis chi nudda at pòtziu fagher sa meighina uffitziale, sun ancora curaos cun sas pregadorias de custas personas chi an eredau custu podere dae àteras.

E in tempos de Vanna Marchi sa prima cosa chi tocat a narrer est chi cando si retzin custas meighinas non si devet narrer mancu gràtzias, si nono sa meighina non balet, fortzis ca custas personas si ritenen ebbia tràmites de Deus, sa Madonna e sos Santos a su malàidu.

De custas personas fortzis che nd'at prus como chi no innanti, ca prima chie teniat su podere non ddu jaiat a prus de una pessone.

"Tzia Cosomina Salaris m'aiat avértiu de non dd'ispargher meda" (V. P.).

"Si poden imparare dae unu mannu a unu prus pitzinnu, si si faghet a s'imbesse sa meighina non balet e si perdet su podere" (F. M.).

Totus sas chi apo intesu naran chi sun pregadorias a Deus e a sos Santos, b'est de pensare chi in tempos antigos si crichian sas divinidades de tando, difatis calecuna de custas pregadorias paret chentza sensu o non torrat sa rima, ca fortzis est bistada cambiada sa divinidadel. Si b'at una cosa chi torrat semper nessi in sas oratziones chi si naran semper a pustis de sas paràulas est su numeru tres o múltiplos suos, "Sa Trinitade" (V. P.)

Bidimos cales sun custas meighinas o paràulas: sa prima, de sos porros, de sas ebedes, de sa punta, sa 'e sa mossidura, po sos bremes, de su sàmbene, de sas cordas, po su dolore 'e conca, de 'uturu, custas po cantu istrada a sos dolores de su corpus.

Unu contu a parte sun sa meighina de s'ogu e sos rasos po agattare cosa furada o perdia, o sas paraulas po che catzare sos puzones dae su laore, binzas e ortos. De sas pessones chi apo intesu, una ebbia mi at nau sas paràulas, sas àteras mi ana nau comente si faghiat, calecuna sos Santos chi muntoviat, po timòria de perder su podere e non podet prus azuare sos bisonzos de custas curas.

Una cosa b'at de azùnghere: po chi sas paràulas tenzan efetu bisonzat de bi crère.

Como bidimos una po una sas chi semus renéssios a agatare.

## SA PRIMA

Pighiat a ufreore in totue mascamente in cara, ma fintzas in bratzos e in ancas, e a puntas de dolore forte. "Mi dd'aiat imparada una tzia mia, sorre de babbu cando tenio dóighi o tréighi annos, mi dd'aiat



La pietra per sa meighina 'e s'ogu, fronte.

iscrita e non dd'apo fata mai innanti de morrer issa. Si pighiat una tassa de abbasanta, unu chimu de margaridarza\*, si infundiat e si colaiat in s'ufrore, faghinde sa rughe po tres bortas e nande sas paràulas" (F. M.)

\*Margaridarza=erba morella-solanum nigrum.

## DE SA MOSSIDURA

### *Po sos mossos o punturas de animales*

"Custa mi dd'aiat imparada un'òmine de Bonarcadu, tziu Trabadoi Lai. Si pigat una crae e nande sas pregadorias chi colat in sa mossigadura tres bortas e si che lassat calare a terra; si torrat a ripiter tres bortas, sempre nande sas paràulas. De custu amos agatau fintzas sa pregadoria (F. M.):

Pedru a piscare andeit  
e sa retza 'eteit,  
a manu ereta,  
prima de intrare sucu,  
intret petza  
sa petza de totu sa 'idda.  
Poi dd'at nau Deu:  
non timas, Pedru meu,  
ca t'apo a dare meighina  
meighina de erba santa  
chi dda jughes acanta.



La pietra per sa meighina 'e s'ogu, retro.

Si narat ses bortas, 'ònnia 'orta sa rughe, e si narat su Credo a sa Morte e Passione, muntovande su nùmene de su mere de s'animale e de sa persona punta o mossigada". (E. S.)

## SA MEIGHINA DE SU SÀMBENE

Si faghet po sa pressione.

Deus in rughe est istau,  
torret su sàmbene totu  
inue Deus est istau,  
inue est mortu  
su sàmbene torret totu.  
Sant'Antoni de Pàdua  
ti ponzat sa manu,  
Santu Pantaleo  
est menzus chi no zeo  
Nostra Sennora de S'ena  
Faie chi torret su sambene su  
in sas pròpias venas.

Si ripitit chimbe 'ortas, cun chimbe Pater, Ave,  
Gloria e Credo. (E. S.)

## DE SAS SEBEDES

Est sa punta de s'ossu chi est in petorras in sa 'uca de s'istògomo, in italianu processo ensiforme, parte inferiore dello sterno.

Custu dolore pighiat mascamente a sas féminas chi tessian meda ma non solu.

In nùmene de su Babbu, de su Fizu e de s' Ispiridu Santu

Santu Còsomo e Santu Tomeanu  
Faghie chi s'ossu de su coro torret sanu  
Santa Maria Madalena  
Chi alleviet sa pena,  
Santa Maria, Marcu, Pia,  
Faghie chi s'ossu de su coro sanau siat.

Si narat noe 'ortas, cun noe Pater,  
Ave, Gloria e Credo si pigat una  
'unnedda, a un'ala si poderat in su puntu  
chi 'olet, partinde da-e s'àtera si medit  
sa longhesa de su cùidu tres bortas, nande  
sas paràulas. (E.S.)

## DE SAS CORDAS PO SOS TENDINES

O corda caddigada  
Dae ena infilada  
Dae ena in ena

Santa Maria Madalena e Santa Filumena  
Torrae sa corda in s'ena  
Santa Maria Pia faie  
Chi sa corda sanada siet.

Si faghet sa Rughe, si ripitin sas paràulas noe  
'ortas, 'ónnia 'orta si faghen noe rughes in su zassu  
malàidu.

A pustis noe Pater, Ave, Gloria e Credo. (E.S.)

### PO SU DOLORE DE CONCA

Tres manos ferias  
E cun s'ànima  
E cun su coro  
E cun sa mente mia  
Po cussu bos prego  
Santissima Trinitade  
Dae me che leade  
'Ónnia infermidade.

Si narat tres bortas, 'ónnia orta unu Pater, Ave,  
Gloria. (E.S.)

### PO SU DOLORE DE 'ÛTURU

Utureddu, utureddu  
Fumis sete frades  
de sete semus abarraos ses  
de ses, chimbe  
de chimbe, bàtoro  
de bàtoro, tres  
de tres, duos  
de duos unu.  
O mia Santissima Trinitade  
leache de custa pessone  
su male de s''ùturu.

Si narat tres bortas e dónnia 'orta unu Pater, Ave,  
Gloria. (E. S.)

### SA MEIGHINA DE S'OGU

De totus sas meighina custa est fortzis sa chi a dies  
de oe est pedia de prus. Comente po sas àteras, sa  
chistione est: crêre o no crêre.

Ma a su chi paret meda zente in su Duamiza est  
segura chi bi sun custas personas chi tenen su podere,  
chi solu cun s'oghiada, o menzus cun s'orghiaada,  
poden batire dannu a personas, animales, matas o àteru.

'Ónnia pessone chi faghet sa meighina de s'ogu  
impitat trastes o cosas diferentes, e diferentes suni,  
comente po sas àteras meighinas, sos Santos chi  
'enin invocaos.

Manc'una de custas personas mi at zau sas  
paràulas ma mi ana nau comente e cun-d- ite dda  
fàghene.

(A. R. N) Mi dd'at imparada una tzia, chi dd'aiat  
imparada dae un'àtera e a custa bi dd'aiat imparada  
unu para. Dda fatzo cun-d-una pedra, chi m'ana jau  
in Bonorva, chi jughet ischeada sa forma de s'òmine.  
Ddda fatzo cun sa pessona presente o nessi ischinde  
su nùmene e sa data de nàschida. Pigo una tassa de  
abba, dda fatzo frimare, mi fatzo sa rughe cun sa  
pedra, a pustis in sa tassa duas bortas, e naro : "Custa  
meighina est po Fulanu" e sempre faghinde sa rughe  
po tres bortas, si mi'abbizo chi s'ogu non ch'est  
illebiau, dda sigo a ripitere. (Bi est s'ogu de imbidia  
e cussu de frastimu 'etau).

Po agabbare b'est s'oratzione. Cando  
ch'agabbo ch'eto sa pedra a s'abba e bio a cale  
parte est pigau s'ogu.

Po dd'imparare a àtere tocat a iscriere sas  
paràulas sa die de Pasca o sa note de Paschighedda.

Po dda fagher cun su sale si nde pigat tres pedras,  
a dónnia pedra naro sas paràulas, a pustis che ddas  
beto in sa tassa e sigo cun s'oratzione.

Po biere cantu est forte s'ogu e si est de prus de  
una pessone bi azungo tres butios de ozu. S'abba si  
che fùliat in-d-unu logu chi non bi colat nemos,  
menzus si est a su lavandinu.

Si s'ogu est meda bi nde fatzo bufare tres cuncos  
e bi nde ponzo in brutzos, in suta sas origas, in  
crebeddos e in bùturu. M'abbizo si unu jughet ogu  
sas pibiristas suni tzispadas. (A. R. N.)

Un'àtera pessona mi narat: "Mamai mi cheriat  
imparare sas meighinas, issa ddas faghiat a totus,  
dda mutiana meda po cussa de sos puzones; jeo no  
dd'aia créfiu intèndere. A degheot'annos sa  
meighina de s'ogu mi dd'aiat imparada Tzia  
Cosomina Salaris.

Dda fatzo cun s'abba e su trigu: betto su trigu,  
sentza ddu contare, a rughe tres bortas a mesu de s'abba  
nande su nùmene de su chi est pigau de ogu, a pustis  
naro sas paràulas. 'Onniunu tenet sos santos suos, zeo  
muntovo sa Madonna, Santu Giuachinu e Santu Jacu  
e serro cun sas oratziones. A bortas chie dda faghet  
s'abbizat chi sa pessone est curpia meda e cossizat de  
si dda fagher fàere de àteras duas pessones.

Mamai nariat ca cumbeniat a si dda fagher fàere  
semper dae tres pessones ca chie aiat postu s'ogu  
podiat essere literau " (V. P.)

Mi dd'at imparada una 'ighina, tzia Maria Rosa  
Sanna, unos deg'h'annos faghet. Dda fatzo cun  
s'abba, su sale e s'ozu, pedras de sale nde ponzo  
tres, si suni piticas ses. S'ozu servit po biere si bi  
est s'ogu e si est pagu o meda.

Po dd'imparare mi dd'aia iscritu, e Tzia Maria  
Rosa m'aiat nau de no dda fàghere prus de tres  
bortas sa die e da una a s'àtera de che fagher colare  
nessi un'ora.

Cando sa persona non est presente devo ischire su nùmene suu e fintzas de su babbu e de sa mama si est pitzinnu. (P. M.)

Sos contos ch'intendimos de sos betzos, faeddan de orghiadura a bestiàmene e a pessones.

“Che fun batinde una tuva po Sant’Antoni dae Tzicori, zughian paritzos zuos e funi medas personas.

Cando fun comintzande a che dda carrigare est colada una pessone, calecunu at nau eretu chi sas cosas non dian andare totu in paris ca cussu fut un’orghiadore. Mancu nau e sos boes si fun totu calaos e non tirian prus, mancari sa zente ddo acchidiat, a prus de s’àteru aian comintzau a si segare cannaos e sagones.

Si che fut faghinde a tradu e non si concluiat nudda. Calecunu at nau ca tochiat de pigare a bidda e a che calare a inie cudda pessone.

Unu pigat su molente, partit e che torrat cun s’orghiadore: che dd’imbolan a suba sa tuva e bi faghen tzucare sos boes; si che pesan deretos e in pag’ora sa tuva ch’est carrigada.

S’òmine si difendet nande chi no est curpa sua si tenet cussu podere”. (V. P.)

E como?

“Seo andata a acumpanzare una comare mia a su dentista, cando semus bintradas zughio a pala sa fiza de pagos annos; luego mi seo abbizada chi sa pitzinna si fut intendinde male e no ischio ite podiat essere. Mi seo furriada a totue, abbaidande sas personas chi bi fun e apo ’isu cust’òmine chi fut abbaidande sa pitzinna dae cando fumis bintradas.

Apo cumpresu ’eretu, mi seo acortziada a issu e b’apo nau de dda tzucare e sa pitzinna a bellu a bellu est torrada tranquilla.

Si jeo non aio ischiu e crètiu in s’orghiadura sa pitzinna si che podiat mòrrere”.

(A. R. N.)

Fintzas a sas màchinas “Tziu Fulanu che aiat torrau su trattore dae s’oficina e dd’aiat frimau in daenanti de ’omo sua. Acò un’iscuta fut bessiu po andare a fàere unu viazu, si chi tzetzit, zirat sa crae, ma su motore nudda: mancu un’atzinnu.

Torrat a provare ma non b’at nudda de fàghere. Arrennegau pigat su telefono e mutit su mecanicu, custu arribbat, abbaidat, provat ma no agatat nudda de male postu.

E non renessit a cumprèndere poite non partit su motore. Sa pobidda de Tziu Fulanu benit a domo, semus in bighinau, mi narat su contu e cheret a bi fagher sa meighina de s’ogu.

Dda fatzo luego, bi jao s’abba nandebbi de bi nde ’etare a suba de su trattore. Nau e fatu e su trattore est partiu ’eretu”. (A. R. N.)

“A sas màchinas nde fatzo medas bortas, bastat su nùmeru de targa, si faghet fintzas po telefono, a bortas dd’apo fatu fintzas innanti de esames de iscola a zente chi ch’est in estero” (V. P.)

Custos contos nos ammustran chi est ancora meda a dies de oe sa zente chi crèt in custas meighinas e in sas personas chi tenen su podere de sanare cun sas paràulas.

E sas meighinas si faghen belle in sa matessi manera in totu sa Sardinna comente est craru dae s’ùrtimu libru de Nando Cossu<sup>2</sup> bessiu in s’annu colau.

#### Note:

<sup>1</sup> Logos anno 1° n° 1 1995 – Maimone Maimone

<sup>2</sup> Nando Cossu: A luna calante, biblioteca di antropologia medica- Argo ed. 2005

#### Informatrici:

F. M.: Fella Manca 1939 Sedilo

E. S. : Elena Spada 1936 Sedilo

A. R. N.: Anna Rita Nanu 1967 Sedilo

V. P.: Vittorina Pes 1939 Sedilo

P. M.: Pasqualina Meloni 1960 Sedilo

**AUTOTRASPORTI C.T.**  
*Mula Giovanni*



**TRASPORTO BESTIAME, FORAGGIO ECC..**  
**SARDEGNA-CONTINENTE**

Via Anni 3. SEDILLO (OR) - Tel. 0785 59088 Cell. 328 9310368

**SeriArt**

SERIGRAFIA  
GRAFICA  
CARTELLONISTICA  
INSEGNISTICA  
PLASTIFICAZIONI



**GIOVANNI AMEDEO ARA**  
348 5668287

**FORNITURE E PERSONALIZZAZIONI DI:**  
**T-SHIRT - POLO - CALENDARI**  
**OGGETTISTICA PROMOZIONALE - ABBIGLIAMENTO DA LAVORO**  
**INSEGNE - DECORAZIONE AUTOMEZZI**

SeriArt S.a.s di Ara G. Amedeo & C.  
Via Einaudi 29/A - 09074 GHILARZA (OR) - Tel. & Fax 0785 52432  
E-mail ollara@libero.it - P. IVA 01040810952

# Sa pazina 'e sa poesia

de Mariagrazia Dessì, Frantziscu Ciulu e Tonino Sanna



## Ardia

de Mariagrazia Dessì

In mesu a trintamila  
ti ndi spiccu de attesu  
sezzia in sa costera  
de mont'Isei  
E m'accumentu  
de ai inzettau  
innui iast'essi  
passau su meri  
e de mi preni  
crapittas e coru  
de sa propia terra  
po ndi calai cun tui  
de su camminu 'e arrù  
a su bisu 'e nottesta

*In mezzo a trentamila  
ti distinguo da lontano  
seduta sul costone  
del monte Isei  
E m'accontento  
di aver indovinato  
dove avresti  
trascorso la sera  
e di riempirmi  
le scarpe e il cuore  
della stessa terra  
per scendere con te  
dal sentiero di rovi  
al sogno di stanotte*



Capanna Su Mudregu 2. (Foto di Maria Carta)

## Amentande Busultei

*de Frantziscu Ciulu*

Fudi un'arta collina che unu monte  
de aba ona e de liber'aèra  
chi totu inghiriada dae costera  
vastu dominaia da s'orizonte;  
a pese curriada, e a fronte  
su Tirsu cun murmurios e chimera  
chi la faghiat bella indescribibile  
difesa riservada inaccessible.

Suba su paris inie bi aiada  
unu nuraghe derutu a metade  
e fit sinnale ch'in s'antighidade  
in cussu logu zente abitaiada,  
dae suba de issu si bidiada  
d'iddas e montes un'immensidade  
e tancas si bidiat e masones  
e fiotos de accas e cumones.

Pois dae su nuraghe de 'Usurtei  
si bidiat Mureddu e Nordai  
e Monte Paza e Monteorai  
sa domo 'e janas de Monteisei  
sos nuraghes d'Orbezzari e Lighei  
e cussos de Iloi e Thalasai  
sos campos de Istei e de Campeda  
a Biarzu e Ghea e logos meda.

E pustis mirande prus 'a manca  
in sa costa 'e su Tirsu si bidiana  
sas pedras seculares de Sa banca  
chi de una banca taulas pariana  
ei sas lozas serradas a tanca  
dae sas roccas chi 'dda muraiana  
Su Nou 'e tziu Marcu prusu atesu  
si bidiat, e sa preca 'e su Giavesu.

Dogni logu aiada unu lumene  
dae cosas o zente originau  
dogni funtana ogni riu e frumene  
dogni adde ogni collina ogni tancau  
fit comente una moda, usu e costumene  
chi Omodeo unu lagu an lumenau  
e dedicau ana logos e vias  
a zente morta e a personas bias.

## Nigola in su mudregu est rè

*de Tonino Sanna*

Santu Nigola ch'in su Mudregu est rè  
costoit serras baddes e trainos;  
tiu Marcu e Buscazzu sun bighinos,  
sos Caraieddos los tocat cun su pè  
Cante batoghentos alziat metros crè  
de Sedilo serbande sos pibinos.  
Abitu faghet sirbon'in sa foresta,  
murrnzende cand'a manca cand'a dresta.

Montigarbu b'est a manu manca  
a man'eretta positad'est Littigheddu;  
bundat sa chessa bundat s'ozastreddu,  
sa murta e s'aladerru l'afianca';  
Ogadroga lestra curret a sa Banca  
e isparind'est donzi camineddu.  
Istradas noas nd'annotas cantu-cantu  
e Nigola degai perdet su mantu.

Innalzadu b'han manna una pinnetta,  
de canna fattu b'han s'aberi-tanca;  
pro mandigare intro b'est sa banca  
ma non s'idet nen cuba nen s'isceta,  
certu custu l'hat pensadu maestr'isetta  
pro no istare semp'arranca-arranca.  
Afaca b'est manna una furredda  
e s'isperat non manchet sa padedda.-

Adatta l'est certu pro imbriagheras,  
seguru e chietu est su reposu;  
solitariu abitu pro s'isposu  
cum s'isposa pro fagher galaveras.  
Donat umbraghe in sas primaeras,  
in ierru bundat tempus ispreosu.  
Terrestre paret unu paradisu  
pro rebotas ciasconos e risu.



# Curiosità

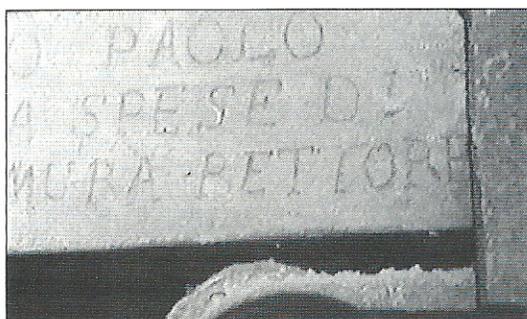
a cura della Redazione

Consultando il libro "Antichi orologi da torre nella provincia di Prato" donato dall'autore e conservato nell'archivio parrocchiale di Sedilo, a pagina quattro, troviamo una notizia veramente curiosa e interessante. Nei primi anni del secolo scorso, i popolani di Artimino, un borgo medioevale in provincia di Prato, acquistarono un orologio (o meglio il meccanismo) di seconda mano, per sostituire il vecchio orologio ottocentesco montato sulla torre civica.

Ed ecco la curiosità: l'orologio di seconda mano, comprato dagli abitanti di Artimino, era stato realizzato nel 1847 da un orologiaio sardo, Paolo Pirisinu di Luras, e commissionato dal parroco di Sedilo, teologo Giovanni Paolo Mura.

Nell'archivio parrocchiale di Sedilo si trova il contratto stipulato tra il parroco e l'orologiaio in data del 2 giugno del 1846, per la costruzione dell'orologio pubblico nel campanile della chiesa parrocchiale. L'orologio deve essere nuovo, di prima qualità, di buon ferro, di ripetizione per le ore e per la mezz'ora. Tutto per il costo di duecento scudi sardi, pari a novecento franchi.

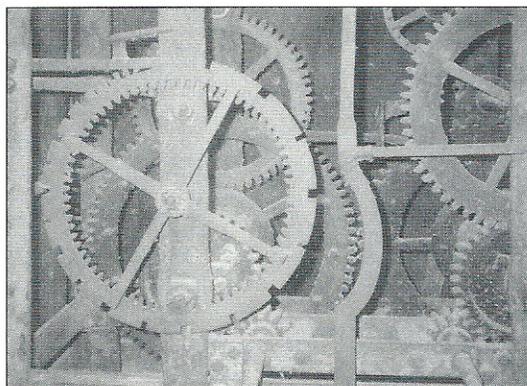
In data 7 dicembre 1847 il montaggio dell'orologio è ultimato e mastro Pirisinu rilascia nelle mani del teologo Mura regolare ricevuta della somma di novecentosessanta franchi a saldo ogni suo avere. Nel



Particolari dell'incisione sul telaio dell'orologio.

libro viene riportata anche la seguente scheda descrittiva dell'orologio:

*Telaio a castello, in ferro battuto, composto da 4 colonne a sezione rettangolare, unite da traverse e fissate con viti e dadi. Sul davanti e sul retro del telaio si trovano due montanti, su cui sono imperniati i cilindri e le ruote. Due cilindri affiancati con fusto di legno su cui scorrono funi metalliche che sorreggono due contrappesi di cemento, caricati a manovella. Il cilindro della batteria mette in movimento 3 grandi ruote di ottone, quella del movimento del tempo, mette in movimento 2 grandi ruote di ottone. Ventola interna al telaio composta da due palette di lamiera. Scappamento a caviglie con ruota a pironi di ottone, asta del pendolo di ferro a doppia barra, con lente di lamiera ripiena di piombo. Ruota partitora esterna al telaio, di ottone, con 22 tacche che regola una batteria suonante di 12 ore in 12 ore, la mezza ora e la replica, collegata ad una campanella.*



Meccanica dell'orologio. (Foto di Pietro Puddu)

Sul telaio dell'orologio, esattamente sopra la traversa superiore, c'è un'incisione dove riporta la data e da chi è stato costruito, oltre al nome del committente cioè il rettore Mura di Sedilo.

C'è anche un'altra incisione dove si dice che l'orologio è stato riparato nel 1892 da Ponte Giovanni e Francesco di Cuglieri. Sempre montate sul telaio

ci sono due targhette, una metallica e una in ottone, che riportano le date di altre due riparazioni eseguite da orologiai toscani quando l'orologio si trovava sulla torre civica di Artimino.

Per concludere, resta l'interrogativo su come quest'orologio montato sul campanile della chiesa parrocchiale di Sedilo, sia finito in Toscana e su chi l'abbia venduto ai popolani di Artimino.

Si ringraziano:

- Don Agostino Carboni per aver segnalato il libro alla nostra redazione.
- Il sig. Pietro Puddu, sedilese emigrato in Toscana, per le foto dell'orologio e della torre



Torre di Artimino - Cartolina.

RISTORANTE - PIZZERIA

**Alcatraz**

*Menù turistico  
Pizze da asporto*

Strada Su Pranu - Tel. 0785.59600  
(f.te Centro Polivalente) - 09076 SEDILO (OR)  
Sito Internet: [web.tiscali.it/alcatrazristopizza](http://web.tiscali.it/alcatrazristopizza)

**Market Issimo**  
**Gruppo SISA**

Di Mula Maria Rosaria



Via Mannu 2  
09076 - Sedilo  
Tel. 0785 568041

# C'era una volta...

Favole e leggende. Racconti del focolare

di Antonio Puddu

Manifestare il senso di appartenenza al proprio territorio e alla cultura del proprio paese attraverso la narrazione di racconti, esperienze ed emozioni, aiuta a costruire una comunità.

Questo è un racconto misterioso. Se fosse realmente accaduto, sarebbe incredibile. Erano i primi anni del secolo scorso, cento anni fa. La politica europea era in fermento. Le discordie provocate da nuove alleanze politico militari, le rivalità nell'espansione economico coloniale e nuove eccitazioni nazionalistiche, portavano in quegli anni a tensioni internazionali sempre più frequenti: la nuova crisi dei Balcani, l'attentato di Sarajevo, l'estensione europea e mondiale del conflitto, la rivoluzione Russa. L'unità d'Italia non aveva dato alla nostra gente, almeno in termini immediati, nessun benessere economico, culturale, sociale. A Sedilo si viveva ancora nello stesso modo arcaico dei secoli precedenti e la pastorizia e l'agricoltura, erano per la maggior parte delle famiglie, l'unico sostenimento. I benestanti erano pochi. Ziu Antoni Diegu, non era tra questi.

Ziu Antoni Diegu era un uomo sulla cinquantina, ma, come quasi tutte le persone di quell'epoca, dimostrava più dei suoi anni. Vestiva quasi sempre di nero, di velluto o di orbace, calzava scarponi chiodati, *su cosinzu*, e sul capo portava l'immacabile *berrita*, anch'essa nera. Aveva la barba e i baffi folti e curati, che nascondevano in parte il suo viso annerito dal sole e solcato da rughe. Quando poteva comperarlo, fumava il sigaro, con la parte accesa all'interno della bocca, *a fogu a intro*, così l'aria non contribuiva al suo consumo. Non sapeva nè leggere nè scrivere ma non si può dire che fosse ignorante. Era sveglio, sempre attento a ciò che lo circondava, sapeva ascoltare e porsi in relazione con gli altri. Abitava in *S'ena*, in "*Benepadru*" uno dei due grandi rioni, l'altro è "*Corrubare*", che dividevano e tutt'ora dividono in due parti il paese di Sedilo.

Era sposato. Sua moglie zia Mariantonia, di qualche anno più giovane, celava dietro l'aspetto fragile un forte carattere, e i tratti del suo viso bianco, incorniciato dal *mucadore*, lasciavano trasparire un'antica bellezza. Non si separava mai dalla tabacchiera, aveva infatti l'innocente vizio di annusare il tabacco, unico svago che si concedeva dato che, con la casa e tanti figli da accudire, doveva fare grossi sacrifici per tirare avanti. D'altro canto una famiglia numerosa a quei tempi era in qualche modo fonte di ricchezza, voleva dire più braccia per lavorare la terra. L'organizzazione della famiglia era allora matriarcale. Alla donna era

demandato il compito di allevare ed educare i figli, tenere in ordine la casa, amministrare. Gli uomini si occupavano invece del lavoro nei campi e molti si sposavano in età matura. Per mettere su famiglia nel nostro paese bisognava possedere la casa, qualche appezzamento di terreno, un branco di pecore e, per chi vi riusciva, anche i buoi e il carro, per avere il latte ed il formaggio e poter seminare un po' di grano, necessari per il sostentamento. Ziu Antoni Diegu svolgeva questa duplice attività, comune alla maggior parte dei sedilesi, di *pastore e massaiu*, anche se lui amava di più fare il pastore. La vita la trascorreva per la maggior parte in *su campu*, un vasto territorio pianeggiante a nord-est di Sedilo in una località chiamata "*Donnile*", distante dal paese un'ora circa di strada. Non tornava a casa tutti i giorni ma solo quando doveva trasportare il latte o il formaggio, che faceva spesso nell'ovile, o quando aveva bisogno di rinnovare le provviste. Era appunto per queste necessità che si apprestava, quel mattino, a rientrare in paese.

Non era ancora l'alba quando, dopo aver terminato di mungere nella *mandra* recintata con fascine di tamerici, aveva liberato le pecore per avviarle al pascolo. Il figlio più grande, Costantino, di una diecina d'anni, già da diverso tempo lo aiutava in questa sua attività. Non frequentava nessuna scuola. Quando era ancora in prima elementare e dopo solo tre mesi di frequenza, ziu Antoni Diegu se lo era ripreso, dicendo al maestro di averne bisogno per custodire le pecore.

In *su campu* i confini tra i terreni, per mancanza di pietre, non erano delimitati da muri a secco come nelle altre località delle campagne sedilesi, (oggi sono chiusi con il filo di ferro spinato oppure con reti metalliche), perciò bisognava *paschere a camba*, pascolare cioè andando dietro le pecore per paura che il bestiame sconfinasse arrecando danno in campi seminati o in pascoli altrui.

Per questo motivo ziu Antoni Diegu raccomandava sempre al figlio quando lo lasciava solo, di non distarsi e di non allontanarsi dal gregge. E di stare anche attento ai ladri.

Quella mattina dunque, caricate le brocche del latte e la bisaccia, ziu Antoni Diegu prese la roncola, montò a cavallo e si avviò verso il paese.

Lungo il cammino incontrò altri pastori, e continuò con loro in direzione "*de su Padru*". In quei comuni tragitti con i compagni di strada, nascevano sovente rapporti di amicizia e si parlava di tutto: del lavoro, dell'annata (sempre cattiva), della vita pae-

sana, delle preoccupazioni e il tempo trascorreva veloce. Dopo una mezzoretta di strada quella mattina avevano già percorso la metà circa della distanza che li separava dal paese. Erano arrivati alla fontana di *Lotzorai* vicina al rio "su Padru". La collina in quel punto terminava su uno sperone di tufo bianco, una distesa di roccia calcarea attraversata da un rigagnolo d'acqua alimentato da una sorgente. La strada si divideva in due, una seguiva la pianura aggirando lo sperone di tufo, l'altro viottolo vi saliva sopra e lo oltrepassava per poi ricongiungervi di nuovo dopo qualche centinaio di metri. Sulla sommità, il corso d'acqua aveva scavato la roccia friabile creando delle piccole pozze dove chi vi transitava, poteva abbeverare il bestiame. Bevevano anche le persone, sebbene l'acqua fosse pesante, "grae, comente s'abba de Lotzorai" si dice a Sedilo, e di sapore poco gradevole, era però fresca e questo bastava.

Ziu Antoni Diegu salì lungo il viottolo e arrivato all'acqua, si fermò per fare bere il cavallo. I compagni, invece, proseguirono. Mentre il cavallo beveva, ziu Antoni Diegu sentì una nenia, un lamento. Non vi fece caso. Col trascorrere dei secondi, si fece però più chiaro, più intenso: "Hiii, hiii, hiii!", assomigliava al pianto di un bambino che singhiozzava, disperato.

Persino il cavallo aveva rialzato il capo voltandosi verso la collina nella direzione da cui proveniva il pianto. Ziu Antoni Diegu si voltò anche lui da quella parte ma non vide nessuno. Eppure chi piangeva doveva essere lì, se ne avvertiva la presenza.

Qualche metro più in su, dove il terreno comunale confinava con quello di proprietà, c'era un muro a secco

ma l'erba alta e qualche cespuglio di rovo, impedivano la vista dell'altra parte. Ziu Antoni Diegu spronò verso quella direzione.

Il pianto ora era cessato. Un silenzio anomalo pervadeva l'aria, interrotto solo da un flebile scampanello prodotto da un branco di pecore che pascolavano dentro il chiuso. Giunto all'altezza del muro si guardò intorno ma di nuovo non vide nulla e riprese quindi il suo cammino, pensieroso. Non voleva ammettere di essersi sbagliato.

Appena si fu allontanato di qualche metro però, il pianto riprese più forte di prima: "Hiii, hiii, hiii!"

"Perdeu!", disse ziu Antoni Diegu a voce alta e saltato giù dal cavallo si avvicinò con circospezione verso il punto da cui proveniva il lamento. Dietro il muro accovacciato e impaurito, nascosto tra l'erba, c'era un bambino. Avrà avuto quattro o cinque anni, indossava un vestitino chiaro ed era scalzo.

Alla vista dell'uomo il suo pianto divenne ancora più disperato: "Hiii, hiii, hiii!"

"Ninnu meu, poite ses pranghinde, chie ses, ite ti naras?", (Piccolo mio, perchè stai piangendo, chi sei, come ti chiami?), domandò sorpreso ziu Antoni Diegu.

"Hiii, hiii, hiii, ! Mi naro Asili, fui cun babbu e mi seo perdiu, no isco su caminu po che torrare a domo, hiii, babbu m'ada esse cricande, hiii, hiii!" (Mi chiamo Basilio, ero con mio padre e mi sono smarrito, non so la strada per tornare a casa, babbo mi starà cercando!)

"E fizu de chie ses, inue bives?" (Di chi sei figlio, dove abiti?)

# Bed & Breakfast

## LICHITU

[www.lichitubedandbreakfast.it](http://www.lichitubedandbreakfast.it)



Via Sant'Elena 5

09076 Sedilo (OR)

Tel 078559306 - 0785568142

mobile 3483051166

Fax 0785 59866

E-mail [lichitu@tiscali.it](mailto:lichitu@tiscali.it)

“Seo fizu de.....e bivo in Corrubare “ (Sono figlio di... ..e abito in Corrubare) rispose il bimbo, e disse il nome e il soprannome del padre. Non piangeva più ora ed il terrore sembrava aver lasciato spazio alla speranza.

Il soprannome era ed è tutt'ora determinante nel nostro paese per riconoscere una persona. Vivendo in una piccola comunità ed essendo fra loro imparentati, molti hanno lo stesso nome e cognome, e per distinguere perciò gli uni dagli altri quasi tutti hanno il soprannome.

“Ninnu meu, conosco babbu tu e mamma tua e isco finas inue bives, no timas, ti che torro jeo a domo tua, no prangas ” (Bambino mio, conosco tuo padre e tua madre e so anche dove abiti, non avere paura, ti riporterò io a casa tua, non piangere)

Il bimbo si alzò in piedi rassicurato e si asciugò le lacrime che gli rigavano il viso. Il nome che egli aveva pronunciato era di un compaesano che aveva figli di quella età, ma ziu Antoni Diegu rimase comunque perplessa e domandò al bambino come mai si fosse allontanato dal genitore. Non ottenne però alcuna risposta.

Ziu Antoni Diegu aiutò il bambino a scavalcare il muro, lo prese in braccio e avvicinandosi al cavallo lo mise a cavalcioni sulla groppa, poi accostò l'animale ad una sporgenza della roccia e con un po' di difficoltà montò in sella.

“Poderadi forte!”, (Tieniti stretto!) gli raccomandò, e spronò deciso sulla strada che conduce a Sedilo.

Era una bella giornata di fine maggio e il sole ormai alto scaldava inesorabile. Per strada non si vedeva anima viva e tutto intorno era silenzio.

Percorsi pochi metri il cavallo iniziò a procedere con difficoltà, incespinando e abbassando la groppa come se avesse avuto un carico troppo pesante, superiore alle proprie forze. Ziu Antoni Diegu si accorse subito del cambiamento e tirò a sé le redini per riequilibrare l'animale.

“Poderadi!”, (Tieniti!) ripeté. Ma il cavallo continuò ad abbassare i fianchi, le gambe posteriori non lo sostenevano più, e la coda quasi toccava per terra. Non era certo un gran cavallo ma era sicuramente in grado di portare con facilità ben altra soma. Ziu Antoni Diegu si voltò allora all'indietro, ma ebbe appena il

tempo di dire “ su dimoniù!...”, che vide il bambino balzare giù dalla groppa e correre veloce saltellando e ridendo, verso la collina.

Le sue sembianze erano mutate, non aveva più l'aspetto di un bambino e non indossava più vestiti. Il suo corpo era rossiccio, correva eretto, e ogni tanto si voltava e derideva ziu Antoni Diegu. Aveva orecchie e corna appuntite, alle estremità delle sue lunghe zampe unghie come le capre, e aveva la coda. Scomparve rapido nel nulla. Il cavallo raddrizzò la groppa sfinito.

“Su santu chi t'ha fattu”, imprecò ziu Antoni Diegu, sentendosi preso in giro. Si guardò intorno spaesato senza essere in grado di capire cosa fosse successo. Pensò di avere incontrato il diavolo ed ebbe paura. Non parlò con nessuno dell'accaduto, si confidò solo alla moglie che però non lo prese sul serio. Fece in modo di incontrare per caso il padre del bambino e chiedere di lui: non si era mai allontanato da casa e non si era mai smarrito.

Chi aveva incontrato ziu Antoni Diegu? A volte me lo domando. Forse un Fauno? Nella mitologia esso era il dio della campagna, protettore dei boschi e delle greggi. Veniva chiamato anche Luperco, perché difendeva le pecore dai lupi. In suo onore i romani celebravano il 15 febbraio le feste Faunali o Lupercali. Poteva però il protettore delle greggi irridere un pastore?

O aveva incontrato il diavolo? O sarà stata una allucinazione prodotta da un colpo di sole, o magari un sogno o semplicemente una storia fantastica, nata per essere raccontata ai propri figli e ad altri bambini per imbrogliare le lunghe serate d'inverno attorno al focolare?

Ziu Antoni Diegu era mio nonno, non l'ho mai conosciuto. Raccontò questa storia a suo figlio Costantino, mio padre, che a sua volta la raccontò a me, e allo stesso modo io l'ho raccontata a mio figlio.

Oggi non si racconta più. Non c'è più il focolare. Sono rimasti i vecchi e le serate d'inverno.

I vecchi, la nostra memoria storica, non li ascolta più nessuno e forse anche loro hanno perso la voglia di raccontare. Le serate d'inverno, ce le ha rubate la tivù con le sue storie, non più credibili di questo racconto, che a me aiuta a ricordare e a riconoscere un pezzo del passato che mi appartiene.



**PANIFICIO F.LLI CARTA & C. s.n.c.**

Produzione  
pane tipico sardo

Specialità  
*Spianata sarda*  
distribuzione in tutta la Sardegna e Penisola

Via del Pozzo 5, - 09076 SEDILO (OR)  
Tel. 0785.59587/59107 - Fax 0785.59587

**Su connottu**  
Pizzeria trattoria  
di Atzas Paolo  
Sedilo Via Amsicora 45  
incrocio per San Costantino  
Il Venerdì "Metropizza"

Si noleggiavano canoe per escursioni  
sul Lago Omodeo  
Tel. 333 6174927 339 6034422

[www.suconnottu.com](http://www.suconnottu.com)  
[su.connottu@tiscali.it](mailto:su.connottu@tiscali.it)  
Tel. fax 0785 568038

